Amigoe

Vandaag


EDEN PASTORA ...waarschuwing...

100STE JAARGANG — NR.: 263

ZATERDAG 12 NOVEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

RIPOLI — De leider van de be-rijkste guerrillagroep in Tripoli aban heeft gezegd dat Arafat kan blijven en dat zijn mannen de zijde van de Arafat-getrouwe pen zullen strijden. Hij is geeste-n politiek leider van de Islami-e eenheidsbeweging. Arafat t het aanbod van Gaddafi van Li-aanvaard om zich daar te vesti-als hij Tripoli verlaat.

*****

AN SALVADOR — Het Salvado-nse leger gaat de 4 jaar oude bur-orlog verliezen tegen de linkse rilla. Zo meent generaal Gutier-, een der deelnemers aan de tsgreep in 1979 tegen het mili-e bewind. Hij meent dat het leger aan de verliezende hand is blijft iezen zolang de burgerregering t de nodige hervormingen in-rt. De guerrilla heeft zich sedert erkiezing van maart 82 verspreid r een groter deel van het land, al-Gutierrez.

*****

IETERSBURG — Een blanke is Zuid Afrika ter dood veroordeeld gens moord op 3 zwarten. Zijn mo-was haat tegen alle zwarten. Zijn er kreeg 12 jaar wegens mede-htigheid. In Zuid Afrika krijgen rgaans alleen zwarten de dood-f.

*****

MOSKOU — Minister Gromyko de SU heeft bij zijn collega van ie Chaddam aangedrongen om de k op PLO-leider Arafat te ver-nderen. Diplomaten hadden opge-akt uit een communique dat beide den geen volledige overeenstem-g bereikt hadden.

*****

TOKIO — Japan en de VS hebben loten tot samenwerking op ener-gebied, met de mogelijkheid van leveranties van de VS aan Japan. staat in de slotverklaring aan het de van het bezoek van Reagan. De en Japan waarschuwen de SU arin verder in te stemmen met af-raken over wapenbeperking. De ndelsbalans van Japan over okto-r vertoont een overschot van 2 mil-rd dollar, meer dan het dubbele in rgelijking met oktober 82.

*****

MANILLA — De begrafenis van lman, die volgens de officiele le-ng in augustus oppositieleider quino doodschoot toen deze terug-erde in zijn land, is een anti-gerings-betoging geworden. Gal-an werd na zijn daad door veilig-idsofficieren doodgeschoten. Dui-nden mensen stroomden de straat toen de lijkwagen passeerde. De grafenisoptocht nam 6 uur in be-ag. Het stoffelijk overschot van lman werd verleden week vrijge-even.

*****

BONN — Bonn verwijt de SU leeds meer op West Europa gerichte ernwapens te plaatsen. Nog deze aand begint de plaatsing van nieu-e VS-raketten in West Duitsland. verigens wenst Bonn geen mede-eggenschap over deze nieuwe raket-n.

*****

DEN HAAG — De vakbond voor verheidspersoneel AbvaKabo moet nnen 4 dagen met minister Riet-erk het afgebroken overleg in het mbtenaren-GO hervatten, zo heeft e president in kort geding van de Haagse rechtbank bepaald. Beide artijen zullen dit ook doen. Daar-nee is de belangrijkste hindernis voor hernieuwde toenadering uit de weg geruimd. De andere 3 ambtena-encentrales hebben al laten doorschemeren dat er met hen te pra-en valt. Het geding was aangespan-en door de NOTU, een uitgeversor-anisatie, tegen de PTT om daarmee e bezorging van tijdschriften af te wingen.

*****

ALICE SPRINGS — Australische vrouwen hebben een kamp opgezet bij een legerbasis waarvan zij willen dat deze verdwijnt. Zij willen ook dat Australie uit het pact treedt waarin het met de VS en Nieuw Zeeland sa-menwerkt.

*****

WARSCHAU — De Poolse oproer-politie heeft in Krakau een paar dui-zend mensen uiteen gedreven die voor Solidariteit demonstreerden. Zij riepen ook de naam Lech Walesa. Zij hadden eerst de mis bijgewoond bij de 65e verjaardag van de Poolse onafhankelijkheid.

*****

WASHINGTON — De VS-maisoogst is meer dan gehalveerd in vergelijking met de recordoogst van 82. Hij is de kleinste sedert 65.

*****

TOKIO — President Reagan meent dat het bij de SU ontbreekt aan een oprechte houding bij het kernwapenoverleg in Geneve. Hij ziet een overeenkomst op dit ogenblik niet zitten.

*****

EVENTUELE INVAL NICARAGUA

Gedreigd met aansluiting bij Sandinisten

Pastora waarschuwt VS tegen invasie

NEW YORK — Eden Pastora, de Nicaraguaanse bannelingen-leider, heeft verklaard zich bij de Sandinistische regering in Managua te zullen aansluiten, indien de Verenigde Staten zouden besluiten zijn land binnen te vallen. Het dreigement om zich met zijn vijanden te verzoenen, deed Pastora tijdens een kort verblijf in New York, waar hij probeerde meer steun te krijgen voor zijn pogingen het linkse bewind in Managua omver te werpen.

Pastora, die belangrijk werk heeft verzet om dictator Somoza te verdrijven maar zich later afwendde van de Sandinisten toen die de banden met Cuba en de Sovjet - Unie steeds strakker aanhaalden, staat bekend als een man, die geen inmenging duldt in de binnenlandse aangelegenheden van Nicaragua.

Eden Pastora die zich dezer dagen weer verzoende met zijn medestrijders in de ARDE-guerrillagroep erkende dat een dergelijke invasie hem erg zou aangrijpen. Het zou het moeilijkste ogenblik van mijn leven zijn, aldus Eden Pastora, beter bekend onder zijn guerrillanaam Comandante Zero uit de tijd dat hij dictator Somoza bestreed. Maar ik zal dan geen ogenblik aarzelen om aan de kant van mijn volk deze aanval af te slaan. Elke buitenlandse invasie zal zij aan zij met mijn volk bestreden worden, aldus Pastora. **Een inval door de Verenigde Staten in Nicaragua zou de** grootste vergissing van de regering van president Ronald Reagan zijn, want het zou in het voordeel van de totalitaire regering in Managua uitpakken. Het zou betekenen dat de overwinning van de democratie verloren gaat. Eden Pastora wordt bij zijn bezoek aan de VS vergezeld van Alfonso Robelo, die lid is geweest van de Sandinistische regeringsjunta en die nu een van de vier chefs van de Arde-guerrilla is.

Opzet van de Amerikaanse trip is de bevolking van de VS informatie uit de eerste hand te geven over de strijd tegen de Sandinisten. Maar tevens wil men de mogelijkheid aangrijpen om te spreken over eventuele mogelijkheden om een oplossing te vinden voor de problemen in en rond Nicaragua. Zonder dat we daarbij tot uitersten moeten overgaan, aldus de beide Ardefiguren. Wij zijn tegen elke interventie en dit uit principe. Wij zullen elke interventie aan kritiek onderwerpen, ook buiten Nicaragua. Maar binnen ons eigen land zullen wij die ook metterdaad bestrijden, aldus Pastora.

Robelo ontkende geruchten als zou Arde banden onderhouden **met de Amerikaanse geheime dienst CIA. Hij ontkende ook** dat Arde put uit de middelen welke de CIA voorhanden heeft om geheime anti-Sandinistische operaties te steunen. Wij krijgen steun van democraten uit de hele wereld, aldus Robelo. Beide mannen zeiden niet van plan te zijn contacten te leggen met officiele autoriteiten en bij hen zal men ook niet om hulp aankloppen.

Over de kwestie van het geweld zei Eden Pastora nog: Ik ben tegen geweld. Maar wij zijn in oorlog, welke ons is opgelegd door het totalitaire bewind in Managua. Iedereen weet dat we een jaar lang gezocht hebben naar vrede vanuit politieke stellingnames, zodat we bijna charlatans leken te zijn van de Sandinisten. De opzet van Arde is tot nationale eenheid te komen, want alleen vanuit nationale eenheid zal de vrede bereikbaar zijn en duurzaam blijken te zijn. Wij willen dat er een regering komt met alle sectoren daarin vertegenwoordigd zoals Sandinisten, communisten, liberalen, conservatieven enzovoorts. Voor **alle duidelijkheid herhaalde hij wel dat er geen banden bestaan** met de rebellen in het noorden van Nicaragua, die gesteund worden met CIA-gelden.

Managua soldaten gedood bij acties vanuit Honduras

MANAGUA — Zes Sandinistische militairen zijn omgekomen en vijf zijn er gewond geraakt bij een aanval van rebellen vanaf Hondurees grondgebied, zo heeft Buitenlandse zaken in Managua verklaard. De rebellen ondernamen een aanval met mortieren en artillerie waarbij men Nicaraguaanse stellingen onder vuur nam.

Venezuela steunt neutraliteit van Costa Rica

CARACAS — Venezuela ondersteunt de neutraliteitsverklaring van Costa Rica, zo heeft president Luis Herrera Campins van Venezuela verklaard. Deze verklaring voor «actieve en eeuwigdurende neutraliteit» zal op 17 november plechtig worden afgelegd. De Venezolaanse president sprak de hoop uit dat andere Latijnsamerikaanse regeringen deze Costarikaanse verklaring eveneens zullen ondersteunen.

Mensenrechten situatie achteruit in Guatemala

SAN JOSE — De aantasting van de mensenrechten in Guatemala blijft onverminderd doorgaan, zo stelde Luis Alberto Padilla, adviseur van de Mensenrechtencommissie van Guatemala in Mexico.


FREDDY HEINEKEN

Ontvoerders willen miljoenen dollars

AMSTERDAM - De Nederlandse pers heeft vandaag uiteenlopende berichten gepubliceerd over het bedrag, dat de ontvoerders van Freddy Heineken hebben gevraagd in ruil voor zijn vrijlating. Volgens het Parool is 10 miljoen dollars (30 miljoen gulden) geeist, de Telegraaf sprak echter van 8 miljoen dollar (bijna 25 miljoen gulden Nederlands).

De politie - autoriteiten noch het Heineken - concvern wilde nadere inlichtingen verschaffen, daar aan de ontvoerders is toegezegd geen informatie te doen uitlekken.

Volgens het dagblad de Telegraaf hebben de ontvoerders geeist, dat het Heineken - bedrijf in een betaalde kranten - advertentie bekend maakt of het geeiste losgeld - bedrag al dan niet zal worden betaald.

Chileense Walesa uitgenodigd door leider Solidariteit

SANTIAGO — De Chileense vakbondsleider Rodolfo Seguel van de Mijnwerkersbond is door zijn collega Lech Walesa van de Poolse vakbond Solidariteit uitgenodigd om aanwezig te zijn bij de uitreiking van de Nobelprijs voor de vrede aan hem, Walesa, volgende maand in Oslo. Seguel kreegt wereldfaam doordat hij het initiatief nam samen met andere bestuursleden van de Mijnwerkersbond tot vreedzame protestdagen in Chili tegen het militaire bewind en voor terugkeer van de democratie. Hij is al verschillende malen opgepakt door de politie en zelfs ook mishandeld. Enige tijd geleden kwam hij uit gevangenschap vrij na een hongerstaking van meer dan tien dagen en na tussenkomst van de katholieke kerk. Zijn aanpak heeft hem de bijnaam gegeven van «de Chileense Walesa». Seguel toonde zich na de ontvangst van de uitnodiging erg trots en verzekerde dat hij met het grootste plezier van de uitnodiging gebruik zal maken.

Vredesprijs voor Pele

NEW YORK — De vroegere voetbalster Pele en de gouverneur van Puerto Rico Carlos Romero Barcelo behoren tot degenen die op 23 november in New York de Menselijke waardenprijs in ontvangst mogen nemen. Deze prijs werd indertijd door de Cubaanse journalist Alfredo I. Horta ingesteld als eerbetoon aan figuren in de Spaanssprekende gemeenschap die zich hebben onderscheiden op de gebieden van sport, politiek, medicijnen, literatuur, muziek en de vrede. Pele krijgt de vredesprijs. De muziekprijs is toegekend aan de Portorikaanse zangeres Evangelina Colon terwijl de Mexicaanse tv-figuur Raul Velasco ook in de prijzen valt

Ruzie over betaling

Britse minister niet welkom in Colombia

BOGOTA — Colombia heeft geweigerd de Britse minister van staat Mary Young te ontvangen die op rondreis is in Latijns Amerika. Deze weigering hangt volgens Britse bronnen samen met een gerechtelijke uitspraak van 24 oktober in verband met een betaling aan een Britse onderneming welke beveiligingsmateriaal had geleverd aan de Colombiaanse ambassade in Londen. Colombia is in beroep gegaan tegen het vonnis.


WILLEMSTAD — Een sprankelende première bracht gisteravond in Sentro Pro Arte het plaatselijk ballet - gezelschap "Ecole de Danse" met de uitvoering van "Rats". Meer hierover in een recensie op *pagina 7.*

SLM doet zichzelf de das om

WILLEMSTAD — Het opzeggen van het luchtvaart - verdrag met Nederland heeft Suriname niet alleen in een diep isolement gedompeld, maar bedreigt ook het voortbestaan van de SLM, de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij. Niet alleen dat sedert 15 oktober er geen geregelde luchtverbinding meer bestaat met West - Europa, ook de vluchten op Caracas (waarmee het Caribisch gebied vanuit Suriname werd bediend) zijn aan de SLM komen te ontvallen. Bijzonder ernstig is voor de SLM ook het feit, dat er voorlopig geen uitzicht op bestaat, dat de vlieg - routes naar en van West - Europa en die via Caracas op korte termijn zullen kunnen worden hersteld.

Voor de SLM betekent dit ernstig financieel verlies. De maatschappij is al geruime tijd opgebouwd en ingesteld op het mede onderhouden van de luchtlijnen, die nu zijn uitgevallen. Het ontberen van inkomsten uit deze lijnen maakt niet alleen veel personeel overbodig, maar doet de SLM veel aan inkomsten derven.

Uit alles blijkt, dat de beslissing om de samenwerking met de SLM in dit stadium op te zeggen, op zijn minst een prematuur besluit is geweest. De SLM beschikte nog niet over solide alternatieven om de Noord - Atlantische route te blijven onderhouden na het verbreken met de band met de KLM.

Reizigers, die nu uit de Antillen willen, moeten dit via Miami doen, hetgeen de reiskosten voor het "sprongetje" naar Suriname doet oplopen tot bijna 1.100 gulden.

Nog moeilijker is het tegenwoordig vanuit Suriname naar Nederland te reizen of omgekeerd. De charter - vlucht, die de SLM de vorige week donderdag liet uitvoeren door de Belgische maatschappij Sobelair liep uit op een drama voor de bijna 200 passagiers. Eerst moesten die in Nederland met bussen worden vervoerd naar de Brusselse luchthaven Zaventem, daarna werkte de baan - verlichting van de Surinaamse luchthaven niet, waardoor de reeds uitgeputte reizigers naar het naburige Frans Guyana moesten uitwijken. Daar aangekomen, liet de Belgische bemanning weten de volgens de cao geldende dienst - uren te hebben volgemaakt en weigerde weer snel naar Paramaribo te vertrekken. Uiteindelijk kwamen de passagiers na een reis van ruim een dag in Suriname aan.

Nog slechter waren de passagiers eraan toe, die geen plaats hadden kunnen vinden op de vlucht van Sobelair en besloten vanuit Nederland via Rio de Janeiro en Sao Paulo naar Paramaribo te reizen. Door oponthoud in zowel Rio als Sao Paulo duurde deze trip bijna anderhalve dag.

Handelsoverschot groeit

Handel Brazilië goede kant uit

BRASILIA — Het overschot op de Braziliaanse handelsbalans verleden maand sedert augustus kwam in augustus uit op 574 miljoen dollar. Verleden jaar was het overschot in dezelfde drie maanden niet groter dan 58 miljoen dollar. Zo heeft de Centrale bank van Brazilie meegedeeld. De export kwam in oktober uit op 1,8 miljard dollar; in oktober 82 was dat 1,6 miljard en de import bedroeg 1,2 miljard, in vergelijking met 1,5 mil ard verleden jaar. Het overschot op de handelsbalans over de eerste tien maanden van dit jaar bedroeg 5,4 miljard dollar, terwijl dit verleden jaar 413 miljoen was. Brazilie mikt op een overschot op zijn handelsbalans van zes miljard dollar over het hele jaar, welk doel binnen bereik ligt.

Geweld kenmerkt slot van verkiezingscampagne Peru

LIMA — Met aanslagen op ondersteuningsmasten van de stroomvoorziening in de Peruviaanse hoofdstad Lima heeft de guerrillabeweging Sendero Luminoso weer van zich doen spreken en zijn afkeer geuit van de zondag in Peru te houden gemeenteraads-verkiezing. Met de actie werd echter niet bereikt dat de stroomvoorziening lang uitviel. In het broeinest van het Sendero Luminoso-verzet, Ayacucho, zijn dezer dagen verschillende stoffelijke overschotten gevonden. Het leger zegt op zijn beurt de guerrilla verliezen te hebben toegebracht. De verkiezingen gaan ondanks de acties door. Op de burgerij wordt een beroep gedaan van zijn stemrecht gebruik te maken.

In de afgelopen dagen zijn tientallen bomaanslagen gepleegd in Lima. Niet alleen de electriciteitsmasten waren een doelwit, maar ook gebeurde dit in de omgeving van de Amerikaanse ambassade en vlakbij het ministerie van Marine. Sendero Luminoso voerde ook elders acties uit. Zo werd een radiozender in Cuzco overvallen door drie man die een verklaring lieten afdraaien waarin de bevolking werd opgeroepen niet te gaan stemmen.

In de omgeving van Ayacucho werden negen dode lichamen gevonden. Volgens een televisiestation is er zelfs sprake van zeventien stoffelijke resten. Onder hen bevond zich een hoogleraar die op 27 oktober door het leger was aangehouden. Een getuige die niet met name wilde genoemd worden zei dat het ging om zes mannen en drie vrouwen en dat de slachtoffers tekenen vertoonden van mishandeling en gebroken ledematen hadden opgelopen. Volgens de politie moeten de dode lichamen er drie of vier dagen hebben gelegen voor men hen vond. Onmiddellijk stroomden honderden mensen samen die de stoffelijke resten wilden identificeren, want in Ayacucho en omgeving zijn tientallen mensen verdwenen van wie men niets meer heeft gehoord en vernomen. Zij zouden het slachtoffer geworden zijn van wraakacties van Sendero Luminoso. Andere bronnen wijzen echter beschuldigend in de richting van het leger dat met niets ontziend geweld optreedt tegen alles wat men beschouwt als subversie en subversieven.

De Peruviaanse regering heeft op de bevolking een dringend beroep gedaan te gaan stemmen. Ondanks pogingen de orde te verstoren moet er gestemd worden, want daarmee wordt de democratie versterkt, aldus de regering. Het leger heeft opdracht gekregen in het gehele land bij de stembureaus de wacht te betrekken. De politie wordt zoveel mogelijk ingezet om op straat te patrouilleren om op deze manier een rustige verkiezingsdag te garanderen.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman en Minerva Panthoflet.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen:
12 november 1983 vanaf 08.00 uur t/m 14 november 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district Oost: dokter S.Guerrero - Bakmeyer, Centro Medico Marie Pampoen, tel.: 615044 / 615265; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; **spoedgevallen:** tel.: 43278/53480.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy - Tsjeng, Lutchman, Tsjeng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja)

11 november 1983 vanaf 18.00 uur t/m 14 november 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter W.Oomen, spreekkamer Schonegevelstraat 4, tel.: 83048; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; **spoedgevallen:** tel.: 89120.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, mevr. Goilo, Roose, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Durgaram, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales)

Derde distrikt Bandabao: dokter R.Tweed, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00 / 16.00-18.00 uur; **spoedgevallen:** tel.: 641658 / 641605 / 82624.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez)

***

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Petronia, tel.: 673983 en zuster Daal, tel.: 76728.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
19.00 uur *Superman III* (avonturenfilm, Engels, alle leeft., f.10,- per auto); 21.00 uur *Sharky's Machine* (actiefilm, Engels, 18 jr., f.5,-); 24.00 uur *Concrete Jungle* (actiefilm, Engels, 18 jr., f.5,-).
(zondag)
19.00 uur *Superman III*; 21.00 uur *Sharky's Machine*; 24.00 uur *Concrete Jungle*.

***

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Star Blazers; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS; 19.00 Muhé Informá; 19.30 Pink Panther; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Bernstein Beethoven; 17.00 Deporte Tele-8; 18.00 TelePatria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Sanford; 21.00 Dallas; 22.00 Mundo na Bista; 22.15 Wrestling; 23.15 E man drechi di Dios; 23.20 Sluiting.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

VERLOF BEGRAFENIS
12 november: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.
13 november: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

***

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag: Otrobanda: Central, tel.: 23286; Punda: Cerrito, tel.: 77393.
zondag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

POMPSTATIONS **(openingstijden 08.00-15.30 uur)**
Craz - De Ruyterkade; Isa - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Coöp. Transport - Colon; De Jongh - Mundo Nobo; Galmeijer - Cerrito; De Lannoy - Sta. Rosa; Jansen - Sta. Maria; Mauricio - Santa Helena.

***

ZONDAG
DIVERSEN
ANTIYANO INTERNATIONAL DI ESPEKTAKULO: 18.00 uur festival Bos Hubentud Korsow - Holiday Beach.

KOKOLISHI KLEUTERSCHOOL: 10.00-15.30 uur feria - Poncastraat z/n (met o.a. rad van avontuur, grabbelton etc.).

***

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.00 uur St. Willibrordus; 10.15-11.15 uur Soto t/o Julianaboom; 11.15-12.15 uur Sta. Cruz naar Lagoen; 13.45-14.15 uur Knip; 14.20-15.30 uur Westpunt.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: aleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30 / 14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00 / 14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: musuem open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30 / 15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

***

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 28): 09.00 uur ds O. Bouwsma (Pap. dienst).; 17.00 uur ds. Glas.

FORTKERK: 19.00 uur bevestiging en intrede van ds. Bernard Hengeveld.

***

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00 / 15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributiemaatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

WILLEMSTAD- De Curaçaose tenor Frank Davelaar treedt op zaterdag 19 november op in de aula van de UNA met begeleiding van de pianist dr Robert Rojer.

Het optreden van Davelaar en Rojer is in het kader van de serie muziek-uitvoeringen aan de Universiteit. Het concert begint om half negen 's avonds en de toegang is vrij.

Tom Poes en de kniphoed

2588 — COP. MARTEN TOONDER STUDIO'S

2588 — De journalist Argus klauterde uit het kelderraam en stond toen tegenover een gebogen grijsaard, die een zéér hoge hoed op had en een zwaar koffertje torste.

"Wat deed u in mijn pakhuis, hè?" kraste de oude. "Weet u niet dat inbreken slecht is, hè? Hebt u geen geweten?"

"Weinig", gaf de reporter toe. "Ik ben verslaggever, zodoende. Ik rook daar een berichtje, en toen ging ik naar binnen. U kent dat".

"Het is droevig", zei de grijsaard afkeurend. "U moest u schamen! Maar ter zake: hebt u soms waarden te koop? Ik bied er goud voor! Mooi goud!"

"Ha!" riep Argus, "die is goed! Waarden van een krantenman kopen! Haha! Nee, de enige waarde die ik heb, zit in dit boekje, opa! Een interview!"

Tom Poes, die intussen vlug en onhoorbaar uit de zak gekropen was, zag dat de magister Hocus zijn kniphoed afnam en die over het opschrijfboekje sloeg.

"Hier is een goudstuk", hoorde hij hem kakelen. "Een interview is even goed als iets anders — wanneer het maar waarde heeft voor de bezitter. Hèhèhè!"

"Ik ben te laat", dacht Tom Poes bitter. "Hier in deze kelder kan ik niets doen en ik kan niet eens zien wat er precies gebeurt. Hm, niets aan te doen. Mijn tijd komt nog wel. Voorlopig kan ik beter uit het gezicht blijven".

Dat lukte gemakkelijk, want Hocus Pas had het voorlopig te druk om rond zich heen te kijken. Zo had hij niet in de gaten dat een paar ongure gedaanten hem om een straathoek stonden te begluren. Het waren de schurken Super en Hieper, die aangetrokken werden door de glans van het goudstuk.

"Wat doet die oude vent daar?" fluisterde Hieper. "Zal ik schieten, baas?"

"Wacht even!" siste Super. "Hij raapt iets op....."

Doorspelen informatie uit kabinet

Gerharts verontwaardigd over insinuatie krant

KRALENDIJK — Deze week verscheen in een van de dagbladen een artikel dat in bedekte termen suggereerde, dat de directeur van de Bonaire Trading Hugo Gerharts via de Bonaireaanse minister Rudy Ellis vertrouwelijke inlichtingen uit de ministerraad toegespeeld kreeg. Volgens het artikel wist Gerharts van de inlichtingen financieel profijt te trekken. Hoewel de namen van Gerharts en Ellis niet genoemd worden meent de directeur van de BTC dat de toespelingen maar al te duidelijk zijn.

Het gewraakte artikel is een interview met een autoverkoper op Bonaire. Deze suggereert, dat het bedrijf van Gerharts vierenvijftig auto's uit Japan heeft laten overvliegen omdat hem bekend zou zijn, dat de minister van Financien voornemens was het importpercentage op auto's drastisch te verhogen. Gerharts ontkent dat en geeft een uitgebreide documentatie over de bestellingen van de diverse Japanse auto's die reeds in mei van dit jaar besteld werden. De grote aantallen, aldus Gerharts, hangen samen met het feit dat de auto's rechtstreeks van Japan naar Bonaire werden verscheept hetgeen een groot financieel voordeel bleek te zijn.

In het artikel komt duidelijk naar voren, dat de naam van de minister die de vertrouwelijke informatie doorspeelde zelfs werd genoemd (e persona a menshona hasta nomber di e minister red) en Gerharts zal nu aan de Raad van Ministers voorstellen om de betreffende correspondent te dagvaarden voor dit artikel, zodat de naam van de minister officieel bekend gemaakt zal worden. Gerharts wil dan een vervolging voor laster. Behalve aan de hoofdredacteur van het betreffende blad heeft Gerharts zijn verontwaardigde reactie ook gestuurd naar de Kamer van Koophandel, de Raad van Ministers van Curacao en uiteraard alle Antilliaanse dagbladen.

Simabo: weinig belangstelling voor werkgroep dames

KRALENDIJK — Enkele jaren geleden werd onder auspiciën van de vakbond Simabo een dames-werkgroep opgericht die als primaire taakstelling de inventarisatie had over de discriminatie van de vrouwen in het algemeen en bijzonder in het onderwijs. Het werkterrein van deze groep lag zowel op maatschappelijk als op juridisch gebied. De groep zou onafhankelijk werken, maar alle nodige steun krijgen van het bestuur van de onderwijzersvakbond. Volgens de Simabo is er niet veel merkbaar van de ontwikkelingen binnen deze groep, die toch een belangrijke taak heeft. Op Bonaire, aldus de Simabo, werken 76 vrouwelijke leerkrachten tegenover 56 mannelijke leerkrachten. Maar toch, zo stelt het Simabo-bestuur is de rechtspositie van de vrouw in het onderwijs verre van optimaal.

Opleidingen Politie

KRALENDIJK — Van 14 t/m 18 november 1983 wordt door het Stafbureau Opleidingen van de Staf van de Hoofdcommissaris een cursus voor de bijstandseenheid van Politie-ambtenaren op Bonaire georganiseerd. Tijdens deze cursus zullen de politieambtenaren onderricht krijgen in het gebruik van hun diverse wapens alsmede practische oefeningen zoals afzetten van diverse lokaties. De cursus staat onder leiding van inspecteur E.J.E. Troeman, terwijl als instructeurs optreden, instructeur J.R. Castille-Cova en de kaderleden van het Korpsonderdeel Bonaire.

In de week van 21 t/m 25 november 1983 zal een cursus Surveillance- en benaderingstactiek worden gehouden voor de politie-ambtenaren op Bonaire. Ook deze cursus staat onder leiding van inspecteur E.J.E. Troeman en zal instructeur J.R. Castillejo-Cova als instructeur optreden. De vakken waarin instructie zal worden gegeven bevatten behalve surveillance- en benaderingstactiek ook het gebruik van uitrustingsstukken, fouilleren, gebruik van handhaving, auto-controle en het vervoer van verdachten. Zowel de opening als de sluiting van beide cursussen zal geschieden door het Plaatselijk Hoofd van Politie, de wnd. Gezaghebber van het eilandgebied Bonaire de heer A.J. Cecilia.

Inbraak in klerenzaak in binnenstad

WILLEMSTAD— Een kledingzaak aan het Hendrikplein kreeg in de nacht bezoek van dieven. Een grote hoeveelheid dames- en herenschoenen, petten en meisjesondergoed wordt vermist.

Diefstallen Muizenberg opgelost

WILLEMSTAD— Met de aanhouding van de negentienjarige S.C. zijn diverse diefstallen met inbraak in woningen te Muizenberg opgelost. Hij bekende de diefstallen gepleegd te hebben en is opgesloten.

Diefstal opgelost

WILLEMSTAD— In verband met inbraak in een woning aan de Kaya Mochila is door de recherche de achttienjarige J.F. aangehouden. Hij bekende de diefstal gepleegd te hebben en is ingesloten.

Woninginbraak

WILLEMSTAD— Vanuit een woning aan de Rondweg werd een bedrag van 35 gulden en een gouden trouwring gestolen. De dieven hadden zich toegang tot het huis verschaft via het keukenraam.

Pinochet: Chili democratie onderweg

SANTIAGO — President generaal Augusto Pinochet heeft gezegd dat Chili een democratie in ontwikkeling is. Dat er nog geen pluralisme bestaat komt uit zorg voor het Marxisme dat uitgebannen moet blijven. De democratie welke Chili kende is indertijd vernietigd door het Marxisme, zo zei Pinochet tegen een groep Venezolaanse journalisten.

Hem vindt u alleen in de Amigoe

QUINCY
hij weet altijd wel raad in moeilijke situaties. Laat hem maar schuiven. Toch leuk dat ook dat terug te vinden is in uw lijfblad.

U TREFT HET MET ZO'N KRANT !

Culturele middag voor kinderen bij Hubentut 70

WILLEMSTAD — In het centrum van Hubentut 70 wordt morgen een culturele middag gehouden voor kinderen, van drie tot zeven uur. Het programma van de middag wordt verzorgd door de Komishon Aktividat den Grupo van de Hubentut 70 en omvat optreden van een toneel- en dansgroep van Seru Fortuna, een dansgroep van Hubentut 70, The Amity Dancers, een toneel- en tambú-groep van Koraal Specht en de groep Wilfrendel met "funk-dans". De muziek wordt verzorgd door The M'c Intosh Explosion.

Diefstal uit a[...] na vernieling

WILLEMSTAD— Een [...] deed aangifte dat de voorr[...] haar auto vernield was d[...] zekere R. De recherche h[...] verband hiermee de 25-[...] R.D. aan, die het feit beke[...] opgesloten is.

Hekwerk restauran[...] verwijderd

WILLEMSTAD— Do[...] verwijderen van ijzere[...] kwerk zijn dieven een r[...] rant aan de Kas Koráwe[...] nengedrongen. Weggen[...] zijn een versterker en ca[...] deck van samen 800 guld[...] enkele sloffen sigaretten [...] verse merken.

Verduistering bij koeltechnischbedrij[...]

WILLEMSTAD— In ve[...] met verduistering bij een [...] technisch- bedrijf is de 55-[...] werknemer L.M. aangeh[...] Hij bekende een bedra[...] 1.938 gulden dat het bedri[...] kwam voor zichzelf te hebb[...] houden. Nadat tegen hem [...] verbaal aangezegd was, k[...] naar huis.

Mishandelaa[...] pv aangezeg[...]

WILLEMSTAD— De [...] M.A.K. deed aangifte va[...] handeling tegen de 36-j[...] R.A. De aangever verklaar[...] R. hem na een woordenwis[...] mishandelde. Na aanze[...] van proces-verbaal is de mi[...] delaar heengezonden.

PASKU

ATA PASKU atrobe
ku asina saku grandi
riba lomba di bolundat.

Kada un di nos ta kore
manera mucha malkriá
bai para kantu di kaminda

Por si akaso pasku tira
maske ta bals di karpata
pa nos kow ku alegría

Kaba bèster nos konsenshi
lubida tur wega shushi
ku nos a hunga henter aña

Ku bará marká ku odio
pintá ku flor di egoísmo
i sumpiña di vanidat.

OPI
(Organisashon Planifikashon Independensha)

...rnemen directie gisteren aang...

...een vakantieg... ...oor Shell-empl...

...LEMSTAD— De directie van Shell Curaçao nv heeft gisteren haar employé's het voornemen bekendgemaakt om per ...ari geen vakantietoelage meer uit te betalen. Dit is desge... door betrouwbare Shell-bronnen bevestigd.

...ekendmaking vond plaats ...ergadering gistermiddag ...rtegenwoordigers van de ...iging van Shell-employé's ... Conform een bestaand ...tol tussen de Asek en de ...irectie, zal er nu officieel ...eg" moeten worden ge... over het voornemen van ...ll.

...isteren aangekondigde ...egel zal voorlopig de ...zijn die de Shell neemt om ...aren op de personeelskos-ten. Dat er eventueel meer zouden kunnen volgen wilde de directie gisteren niet uitsluiten.

Na 1 januari zullen de werknemers en de employé's van de Shell gelijk hebben ingeleverd voor wat betreft vakantiegeld en indexering. De PWFC-leden ontvangen al sinds 10 november geen vakantiegeld meer, terwijl per 1 januari ook hun indexering niet zal worden uitbetaald. De salarissen van de Shell-employé's worden al sinds begin dit jaar niet meer geïndexeerd.

...ROPUERTO REINA ...TRIX — Prinses Juliana ...gistermiddag een hartelijk ...m bereid op de naar haar ...ter genoemde Arubaanse ...thaven. Zij werd begroet ...gezaghebber Pedro Bislip, ...l Vanessa Kock haar bloe...anbood. Bij de foto de aank...van de prinses alsmede de ...wit blauwe luchtballon die ...de parkeerplaats hing met ...kom Prinses Juliana, Bon ...; de prinses werd aange... ...verrast door een jongetje

Juliana voor 4e keer op Aruba

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Voor de vierde maal — de eerste maal in 1944 als prinses en daarna in 1955 en 1965 als koningin — kwam prinses Juliana vrijdagmiddag om tien over vijf op de ...



den zich ook gouverneur prof. dr. Rene Romer en minister president ir. Don Martina vergezeld van hun echtgenotes en een aantal functionarissen onder wie Japa Beaujon, voorzitter van het Landelijk comite. Aan de vliegtuig...trap begroette gezaghebber Hoyer ... Bislip de prinses. Nadat ...derzijdse voorstellen was ...pen werd de kleine com... ...van ontvangst voorge... ...bestaande uit gedeputeer... ...my Zaandam, eilandsse... ...is John Booi, waarnemend ...issaris Kramers, luchtha... ...eester M. Nicolaas, F.B. ... voorzitter Cede Aruba, ...andant Marinierskazerne ...e G.G. Weenink, chef pro... ...A.B. Kuiperi Jr. en hoofd ...ruba Tommy Leest.

... de luchthaven vertrok de ...aar de Aruba Beachclub ...e prinses en haar gevolg ...ende dagen hun intrek ... Bij het rijden over de ...mithboulevard keek de ...s bij het passeren van het ...lminapark naar het ...eeld van haar moeder, dat ...2 oktober 1955 onthulde, ...r bezoek aan Aruba. Bij ...omst in de Aruba Be... ...b werd de prinses voorge... ...aan directeur Leo van ...oor en in het hotel klonk ...d applaus toen de prinses ...erde.

Kleuterklas

DE AFGELOPEN WEEK werden de persmedia ove... ...nd met politieke verklaringen, waarbij waarnemend M... ... Nelson Oduber de PPA-leider Benny Nisbet aan de po... ...oren trok en omgekeerd. De verklaringen hadden weinig ... nieuws te maken. Oude politieke koeien werden uit de sloot gehaald, waarbij steeds weer bleek, vooral van de zijde van de heer Oduber, dat deze zich niet voldoende op de hoogte stelde, hoe het nu precies was. Het leek meer op een vechtpartijtje in een kleuterklas dan op taal van verstandige politici.

Onbegrijpelijk dat in een tijd — we hebben nog maar twee jaar en anderhalve maand — dat eenieder zich met alle ernst zou moeten inzetten voor de nieuwe toekomst van Aruba, onze politici nog de tijd vinden om dergelijke langdradige, onjuiste en nietszeggende verklaringen af te leggen. Bijzonder duidelijk blijkt hier weer eens de onvolwassenheid van onze politici. Wij hopen dat de "kleuterklas" spoedig zal beseffen dat we zo niet door kunnen gaan. Zo komen we nergens. En dan spreken we nog niet eens over het feit dat men met al dit geklets — een beter woord kunnen we voor al die verklaringen niet vinden — weinig respect afdwingt.

Op drijfzand bouwen

DE PLANNEN, die Lago afgelopen ...rkgevers ten aanzien van om 25% personeel te verminderen ...e en werk -prestatie. Die niet het bericht, dat het eilandgebi...werk komen wanneer het gulden minder Lago-belasting zal n...rd wanneer het de chefs kwam stevig aan en was het gespre... ...de paren waarvan zowel opnieuw dat economisch de zaken ... ...loos en zijn overgeleverd voor staan.

Men zal nu toch wel de tering naa... ...willekeur van de lokale zetten. Dat geldt in het bijzonder vo... ...tie tegen hen worden ge... Wanneer we in het rapport van het ... ...e dienstbodes zelfs Fonds lezen, dat de overheidsuitga... ...staan hun dienst - betrek... drie jaren met 99 procent zijn gest... ...ligen. Maar evenzeer on... land en Curacao over dezelfde perio... ...ak ongehuwde moeders) vragen wij ons met velen af: is het ...n wanneer ze - soms zon... onze overheid eens duidelijk met ci... ...worden heengezonden. verhogingen te wijten zijn. Men kar... ...pelen deze factoren heel personeelskosten afschuiven. Maar ...n bij hun werkgevers en het goede. ...ankelijk van deze zelfde

Ook hier ontbreekt een duidelijke... ...en grote mate van loyali... er steeds meer op te lijken dat men ... de werkgevers vaak een In de begroting 1984 stelt het Bestu... ...ezicht op afhankelijke dacht zal worden besteed aan het ... ...e dienstmeisje veel ... ...kracht inwonen meestal afwijst, omdat ze door persoonlijke omstandigheden daar vaak niet toe in staat is.

Casseres, zonder de minste twijfel een vurig nationalist met de allerbeste bedoelingen, zal echter eerst hier op dit eiland orde op zaken moeten stellen, voordat hij zijn "inkrimpings - plannen" op de buitenlandse dames zonder weerstand zal kunnen volvoeren.

Allereerst zal hij binnen het kader van de Curacaose bestuurlijke orde de kwestie van de lokale dienstmeisjes moeten institutionaliseren. Hiertoe zullen een aantal maatregelen moeten worden genomen ter bescherming van de belangen van beide partijen: de werkgevers en de werknemers. Er zullen desnoods wetten moeten komen, waardoor geen enkele partij meer is overgeleverd aan de willekeur van de andere. Er zullen maatregelen moeten worden getroffen om te voorkomen, dat eenzijdig kan worden beslist over zaken, die de onderlinge arbeids - relatie raken. En natuurlijk zullen ook voorschriften moeten komen ... (naar verrichte arbeid en werk -...Gehandicapte. Er werd cundaire arbeids - voorwaarden, ver... zonder meer op tafel. verhogingen, etc. ...er goed vonden wij hier-

ZOALS DE SITUATIE nu is, wordt ...de, dat wanneer het om vrij oppervlakkig, mondeling diens... eensgezind kan optrezonder dat het verdere verloop van d... ...banen" wordt dan even lijk vaststaat en de verdere voortgan... wat gezamenlijk geminder gegarandeerd. Beide partij... ...eestelijk Gehandicapgrote mate van bewegings - vrijheid... ...an. Moge deze eensgedit is niet in het belang van geen de... vele malen per jaar geZolang de plaatselijke overheid ...n goede. lijk en wettelijk de rechten en plic... van Playa Linda en een voor te schrijven en bindend te verkla... men een stevige borrel de lokale kracht een erg wankele bi... ...de magen en borden worden gegeven aan import, waar m... ...aats daarvan: een stevi-

De rechtszaak tegen de gezag... ...andicapte. Niet minder renswaardige zaak, omdat ... 's ma... economische en sociinteger zijn. Maar er zal tegen hem w... moeten) gaan op ons dat uiteindelijk het inzicht rijpt, dat... ...d navolging verdient. dan alleen maar strenger op te treden... wissewasje een ontvan krachten - van - buiten. ...ten vandien. De tijden ...n kan houden of dure ...ld, dat U daarvoor wilt

...vanger roept bestuurders op

...orzaak dubbele platen ...g niet achterhaald

...LEMSTAD— Voor het ... werden op Curacao ...auto-bestuurders met ...lfde paar nummerpla... ...signaleerd. Het is nog ...kend hoe dit heeft kun...laatsvinden, maar beide ...urders zijn opgeroepen ...ch bij de eilandsontvan... melden, die de zaak ...uitzoeken.

...o Leonora, ontvanger van ...cao, verklaarde desge... ...op de hoogte te zijn van ...rval, dat enige tijd gele... ...r een plaatselijk papia... ...alig blad vermeld is. ...e publikatie nam de ei-landsontvanger zelf contact met de politie op, en informeerde naar naam en woonplaats van de twee betreffende bestuurders. Aan beiden is een oproep gestuurd zich voor onderzoek van deze zaak bij de ontvanger te melden, wat echter nog steeds niet gebeurd is. "Uit hun papieren en verklaringen moet afgeleid worden hoe het zover kon komen dat twee bestuurders met dezelfde nummerplaten rondrijden", verklaarde Leonora.

Hij legde uit dat de platen bij aankomst uit de fabriek namelijk één voor één gecontroleerd worden, waarbij beschadigde platen of platen met een misdruk opzij gelegd en opnieuw besteld worden. Bij deze controle wordt uiteraard uitgekeken naar dubbele platen. Maar, zei Leonora, als hier (bij de eilandsontvanger) een fout over het hoofd gezien wordt, is het vrijwel onmogelijk verderop in het afgifte- proces die fout te bemerken en te herstellen.

...omatisering ...ndsontvanger ...eginfase

...LEMSTAD — Binnen ...maal zes maanden be... ...e eilandsontvanger met ...formatie-campagne ter ...duktie van de automa... ...g van enkele van zijn ...aten. De meest ...ntaire voorbereiding — ...brengen van de infor... ...in de te gebruiken com... ...s — wordt nu getroffen, ...s eilandsontvanger Hil... ...eonora.

...onora verklaarde dat de ...natisering nu in de begin... ...een fase die uiterlijk bin... ...s maanden afgerond moet ...a deze eerste fase moet be... ...n worden met de informa... ...n de bevolking omtrent de ...wachten veranderingen. ... overschakeling naar ...atisering betekent dat de ...t het voortaan met een ...ine — en niet meer met een ... — te doen heeft, zei ...ora. Dat betekent auto... ...ch een verandering van de ...verlening en van de wijze ...op een beroep op de dient... ...ening gedaan wordt, legde ...landsontvanger uit.

...programma over ...ruik van de schop

...LLEMSTAD — In de serie ...isie-programma's van de ...oladviesdienst, over ...edschappen, komt dit keer ...hop aan bod. ...dit programma, dat maan... ...half zeven 's avonds ver... ...d wordt, toont men op ...se wijze de diverse soorten ...ppen en de diverse doelein... ...waarvoor ze te gebruiken

Televisieserie over Kennedy

WILLEMSTAD- Op dinsdagavond presenteert TeleCuraçao een speciaal programma van twee uur, geheel gewijd aan het leven van de vermoorde Amerikaanse president John F. Kennedy.

Op 22 november is het precies 20 jaar geleden dat Kennedy werd doodgeschoten tijdens een rondrit door de stad Dallas in Texas.

In het programma "America remembers Kennedy" beschrijft men het leven van JFK, de man die in 1960 president werd van de Verenigde Staten. Er zullen scenes worden vertoond die nooit eerder zijn gepubliceerd.

Op 20 november begint Tele-Curaçao ook een miniserie van zes uur die ook geheel gewijd zal zijn aan het leven en dood van Kennedy.

Initiatief Radio Hoyer

FM-zender ...nnis met ... sector zonne-energie

WILLEMSTAD- Temidden van het stof op de top van de Tafelberg, kondigde de directie van de Radio Hoyer-stations gisteren officieel de bouw aan van een FM-zender, die met ingang van maart volgend jaar met behulp van zonne-energie vanaf de Tafelberg zal gaan uitzenden.

Hoewel zonne-energie op kleine schaal al in verschillende landen wordt gebruikt, is dit de eerste keer in de wereld dat zonne-energie wordt aangewend voor het doen functioneren van zenders voor een FM-station, aldus general manager Jacques Visser gistermiddag in zijn toespraak tot de aanwezigen.

Per 1 januari 1984 heeft Radio Hoyer twee FM-frequenties toegewezen gekregen voor simultaan uitzendingen van de Hoyer I en Hoyer II radio-programma's. Conform de verkregen vergunningen, kunnen de frequenties in de avonduren worden gescheiden, zodat er vier verschillende programma's tegelijk kunnen worden uitgezonden.

Op een plateau op de Tafelberg zullen binnenkort 128 zonnepanelen worden geïnstalleerd die de twee zenders van het FM-station van Hoyer moeten gaan voeden. Door toepassing van een speciaal ontworpen gericht antenne-systeem is het mogelijk, met gebruik van 300 Watt zenders, een effektief uitgestraald vermogen van 5000 Watt per station te krijgen. Al de energie zal worden opgeslagen in batterijen die de zenders ook tijdens de avonduren en op dagen met onvoldoende zon operationeel zullen houden.

In een mast van 36 meter hoog, naast het zenderhuis, komen de antennes.

Met financiering van de Maduro & Curiel's Bank is tegen de 400.000 gulden geïnvesteerd in het projekt voor de nieuwe zendstations, die op 10 maart volgend jaar, op Radio Hoyer's dertigste verjaardag, in gebruik worden gesteld.

Geldzak uit auto verdwenen

WILLEMSTAD— Uit een auto die geparkeerd stond in de Nijmegenstraat is een geldzak met 2940 gulden en een cheque van 1075 gulden gestolen. De auto was niet op slot.

Brief aan gezaghebber

Milieuraad vraagt aktie tegen vervuiling Curaçao

WILLEMSTAD — De Raad voor Milieu-hygiene van Curacao verzoekt de gezaghebber dringend maatregelen te nemen tegen milieuvervuiling. De gezaghebber kan daarbij rekenen op steun van de Raad. Zo vermeldt de raad in een brief aan gezaghebber Ronnie Casseres.

In de op 1 november verstuurde brief spreekt de raad haar voldoening uit over het voornemen van de gezaghebber om een consequent beleid te voeren ten aanzien van het nakomen van de wetten en verordeningen van de gemeenschap.

De raad heeft zich al meerdere malen uitgesproken tegen de toenemende vervuiling op Curacao, en voor het nemen van maatregelen om het illegaal storten van afval tegen te gaan. Eén van de voorstellen van de milieuraad was het invoeren van "milieupolitie" en/of aanstelling van buitengewone agenten van politie. Die moeten dan belast worden met opmaken van proces verbaal tegen illegale vuilstorting, waarna sancties worden afgedwongen. Immers, voor het storten van vuil is een landfill beschikbaar.

De raad hoopt dat binnen afzienbare tijd aktie wordt ondernomen om de grenzeloze vervuiling van het eiland tegen te gaan. Daartoe behoort volgens haar onder andere de uitvoering van de eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap. Die bevatten artikelen die de onverwijld en zonder extra voorzieningen uitgevoerd kunnen worden, zoals controle op en preventieve maatregelen tegen illegale vuilstorting.

Vier gewonden in het verkeer

WILLEMSTAD— Tussen vrijdagavond zeven uur en zaterdagmorgen zeven uur werden 22 aanrijdingen gemeld bij de Verkeers-afdeling van de politie. Vier personen raakten gewond, allen konden echter na behandeling weer naar huis. De totale materiele schade was 31.535 gulden.

WILLEMSTAD — Dit wandtapijt gemaakt door een groep patiënten hangt in de hal van het Sint Elisabeth hospitaal. De patiënten maakten samen het tapijt op de lessen handen-arbeid tijdens hun verblijf in het ziekenhuis. Zowel het hospitaal als het Sanatorium hebben een afdeling Bezigheidstherapie waar patiënten uit eigen wil handenarbeid-lessen kunnen volgen. De afdeling van het hospitaal staat onder leiding van soeur Margriet Bongers.

Voor vervaardiging van het tapijt is een combinatie van diverse werkwijzen gebruikt. Het brei- en naaiwerk werd door zuster Margriet verricht, terwijl de patiënten het knoopwerk verrichtten.



Maandag eilandsraad

WILLEMSTAD- De Eilandsraad van Curaçao komt maandagmiddag in het openbaar bijeen een viertal punten te bespreken.

Naast ingekomen stukken, zal ook gesproken worden over een ontwerp-eilandsverordening tot aanvulling van de eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao, terwijl ook enkele verslagen van de Centrale Commissie zullen worden goedgekeurd.

HAY-HAY!
it's now lunchtime in
RODEO RANCH
from the 1st of November we are open for
Lunch
Monday till Friday from 12.00 till 2.00 o'clock.
The Cowhands of the:
Rodeo Ranch
are serving dinner now 7 days a week.
which means we are also open on Monday.
For reserv. phone: 70501 70502
The Sheriff S. Gibbs

EEN EIGEN, NIEUWE, RUIME SHOWROOM VAN VAN DORP-EDDINE.
(ACHTER DE GEZELLIGE BOEKHANDEL EDDINE, TEGENOVER PROMENADE)
van dorp ~ eddine office equipment / kantoorartikelen
van dorp - eddine n.v.
DUS: HARDSTIKKE STEENGOED!
KOMT U OOK EVENTJES KIJKEN..., OF BELT U EVEN ONZE CHARMANTE SALES-MANAGER IRMA VAN DER BLOM: TEL. 78206 / 78966 ?!!

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.

Gezaghebber beschermheer 30e carnaval

ORANJESTAD — In het Concorde-hotel werd gisteravond een bijzondere vergadering van de Raad van beheer van Stichting Arubaans Carnaval (SAC) gehouden. Hierbij waren ook aanwezig gezaghebber Pedro Bislip, gedeputeerde Frank Croes, hoofd Instituto di Cultura Leo Tromp, waarnemend commissaris W. Kramers en inspecteur Peterson, de ere-leden van de SAC en leden van de Raad van Elf. Precies om elf minuten over elf — het was gisteren de elfde van de elfde — verklaarde gezaghebber Bislip het dertigste Arubaanse carnaval voor geopend. Hij wees erop dat er hard gewerkt zal moeten worden voor carnaval, maar dat dit prettig werken is. Als eerste officiele daad van het dertigste Arubaanse Carnaval installeerde hierop SAC-voorzitter Milo Croes Aruba's eerste burger tot beschermheer van het Arubaanse carnaval, waarbij hem de nodige attributen behorende bij deze functie omhangen werden. Milo Croes bracht speciale dank aan Concorde hotel die deze ontvangst mogelijk maakte.

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 2 3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The ami Herald, de Haagsche Courant, de E bantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 7050 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers o bellen. Het abonnementsgeld kan ook taald worden via Giro rek. nr. 208.000, duro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van Nederlandse Antillen veertien gulden maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost
NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaar vooruit te betalen.

CURACAO

Buitenlander zonder rijbewijs maakt brokken: 1800 gld

ORANJESTAD — De Verkeersdienst behandelde een aanrijding op de Paardenbaaistraat tussen een pick-up en een stationwagon waarbij de buitenlandse bestuurder van de pick-up geen voorrang verleende. Voorts had hij geen rijbewijs. De materiële schade bedroeg 1800 gulden.

Een snelheidscontrole werd op de Congoweg en nabij de verkeerslichten gehouden, waarbij de Surveillanceploeg 45 PV's uitdeelde. Op deze weg is 40 km per uur de hoogste snelheid, maar de politie constateerde een snelheid van 77 km bij een bestuurster.

te hoge Elmar rekening?

zie pag. 7

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
19.00 uur *Superman III* (avonturenfilm, Engels, alle leeft., f.10,- per auto); 21.00 uur *Sharky's Machine* (actiefilm, Engels, 18 jr., f.5,-); 24.00 uur *Concrete Jungle* (actiefilm, Engels, 18 jr., f.5,-).
(zondag)
19.00 uur *Superman III*; 21.00 uur *Sharky's Machine*; 24.00 uur *Concrete Jungle*.

***

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Star Blazers; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS; 19.00 Muhé Informá; 19.30 Pink Panther; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Bernstein Beethoven; 17.00 Deporte Tele-8; 18.00 TelePatria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Sanford; 21.00 Dallas; 22.00 Mundo na Bista; 22.15 Wrestling; 23.15 E man drechi di Dios; 23.20 Sluiting.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

VERLOF BEGRAFENIS
12 november: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.
13 november: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

***

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag: Otrobanda: Central, tel.: 23286; Punda: Cerrito, tel.: 77393.
zondag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

POMPSTATIONS **(openingstijden 08.00-15.30 uur)**
Craz - De Ruyterkade; Isa - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Coöp. Transport - Colon; De Jongh - Mundo Nobo; Galmeijer - Cerrito; De Lannoy - Sta. Rosa; Jansen - Sta. Maria; Mauricio - Santa Helena.

***

ZONDAG
DIVERSEN
ANTIYANO INTERNATIONAL DI ESPEKTAKULO: 18.00 uur festival Bos Hubentud Korsow - Holiday Beach.

BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05. 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 u zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 u zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07. 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zo 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagraci zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10. (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): z 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 u zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zo 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zo 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): z 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

***

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenw 28): 09.00 uur ds O. Bouwsma (P dienst).; 17.00 uur ds. Glas.

FORTKERK: 19.00 uur bevestiging en ir de van ds. Bernard Hengeveld.

***

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

Tom Poes e

voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba

BAN COMBERSA

Topico:	Biba ku preshon di familia.
Fecha:	13 November 1983
Ora:	11'or pa 12.25

voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba - voz di aruba

Let Us... CATER Your Holiday Party

Vanaf **fl. 10,—** per persoon.
Wij bezorgen en kunnen ook bedienen.
Bel 24950
vraag voor Silvo of Frank.

RESTAURANT
KOWLOON
EMMASTRAAT 11 — ORANJESTAD

Sinds jaren **HET** Restaurant met goed verzorgd menu, gezellige sfeer en uitstekende service - waar iedereen graag terugkomt!!

CORUBA

CORUBA ATROBE TA DEBOLBE MIEMBRONAN MAS DI Fls. 193.000,00 DEN LUNA DI DECEMBER VENIDERO

Coruba kier recorda tur su Miembronan cu den luna di December venidero, Coruba lo paga F.P.V. **(Rebaho ariba Compras)**

Tur Miembro cu a cumpra y registra nan Compras pa medio di nan Charge-a-plate durante aña 1979, por pasa na oficina di Coruba pa reclama nan **Descuento.**

Miembronan cu kier mas informacion ariba nan Total di Compras di añanan anterior, por pasa na Oficina di Miembro na San Nicolas, na unda informacionan detalla ta wordu duna.

Pa mas informacion jama Telefoon 46000 - ext. 4 - o pasa personalmente na Oficina di Miembro na San Nicolas.

Si Bo persona ta anhela pa coopera, anto cuminsa na bira miembro di Coruba.
Cooperativa ta nifica tuma rienda di bo propio destino.

Unieke aanbieding
National videorecorders

National
videorecorder NV1220
— 8 hour recording — remote control
— Omni search — electronic tuning
— one touch recording — multi-function display

Nu fantastisch in prijs verlaagd:
f. 995,- cash of
crediet f. 300,- aanbetaling

Voor elke f. 25,— één ticket voor onze
Najaarsactie
22,000:
hoofdprijs:
f. 5000,-

UNICON
FERGUSONSTRAAT, TEL. 23555

Antillian Mercantile Corp.
Havenstraat, Oranjestad, Tel. 21804
B. v/d Veen Zeppenfeldtstraat, San Nicolas, Tel. 46016

DAIHATSU

Pabien
Marco's Rental
met Uw verstandige en economische keuze!

MARCO'S CAR RENTAL 25295

Bij **Carib Motors** werden de eerste **vijftien** Daihatsu Charmant en Charade overgedragen aan: **Marco's Car Rental.**

DAIHATSU
niet alleen uitstekend als verhuurwagen, maar ook **de** economische wagen voor Uw gezin en zaken!!

Reeds vanaf F.9600,-

De ideale wagen voor zaken en gezin.

Ook leverbaar met:
Airco - power antenne,
Power steering,
Power window,
Power doorlock,
AM/FM cassette player.

1984
CHARMANT

Reeds vanaf F.7800,--

Beautifully confident styling excellence.

New
CHARADE
1984
Ook leverbaar met:
Airco en automatic

DAIHATSU

Vraagt vrijblijvende inlichtingen en proefrit bij de autohandelaar met de grootste keuze en laagste prijzen:

CARIB MOTORS N.V.
L.G. Smithblvd. 112 — Tel. 21754 - 21840

[A]RUBA AGENDA

[...]NUMMERS OP Aruba dagelijks ver[krijgba]ar bij:

[ORANJ]ESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet [F]ountain en Refresquería Ingrid.

[NOOR]D: Panadería Turibana.

[SAN N]ICOLAS: Nicolas Store; De Wit Sto[re; Sh]eraton hotel; Van Dorp in America[n; Holi]day Inn Drugstore en Van den Berg [Sho]p in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

[KAN]TOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-[...]uur; zaterdag gesloten.

[...]n: 24333 (drie lijnen).

[S]poedgevallen na kantoortijd: 22950, [...]n 22316.
[...]y: 027-774.

[Ban]k. nr.: 248-1 Barclays Bank.
[Cen]trale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of

[...]E: 110

[...]CENTRALE: 115.

WHITE HORSE
Fine Old
Scotch Whisky
Speciale prijzen
IMCO Oranjestad San Nicolas.

[BIOS]COPEN
[ORAN]JESTAD
[Ewa]rd Theater: 20.30 uur *Mother Lode* [...] 24.00 uur *Angine Mie* (18 jr.).
[...] 20.00 uur *The forgotten Pistoleros* [...] 22.30 uur *Love in Bangkok* (18 jr.).
[...]HI
[...]n: 20.30 en 24.00 uur *Dr. Detroit* (18

[SAN N]ICOLAS
[...]: 20.30 uur *Puberty Blues* (18 jr.); [...]ur *Drop out Wife* (18 jr.).

***

[WIT G]ELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; [...] tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: [...]288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: [...]/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da[kota: t]el.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-

[BOTI]CA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: [...]; San Nicolaas: San Nicolaas, tel.:

[DIENS]TREGELING DOKTOREN: (Oran[jestad,] Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter [...] Veen, tel.: 27100; (San Nicolaas en [Savane]ta): dokter P. Deeleman, tel.: 48833.

***

[WEE]KEINDEDIENST (tandarts) van zater[dag 1]2.00 uur t/m maandag om 08.00 uur [...] telefoniste Dr. Horacio Oduber zie[kenhuis] op te bellen, tel.: [...]

[Bij] brandgevallen, ongelukken of [...]of ander ongeluk gelieve [...]centrale op te bellen, tel.: 115).

***

[...]T INFORMATION CENTRE: dage[lijks ge]opend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 [info]rmaties via verkeerstoren.

[...] SERVICE CENTRE (Oranjestad): [24 u]ur per dag geopend (alleen geslo[ten va]n zondag 20.00 uur tot maandagmor[gen 0]7.00 uur).

[DOK]TER HORACIO ODUBER HOSPI[TAAL] (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-[...]/18.30-19.30 uur.

[ALLIA]NCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere [maan]dag van 19.30-20.30 uur cursus voor [gevo]rderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur [conve]rsatielessen; woensdag van 19.00-[...] uur cursus v. beginners - Colegio Aru-[...]

[INS]TITUTO DI CULTURA: 18.00-21.00 uur [tent]oonstelling 140 verschillende artikelen [...]roeger.

[...]RELLA VETS: 20.00 uur festival [...]hera"—Club Connie Francis.

***

[ZON]DAG
[BIOS]COPEN
[ORA]NJESTAD
[Ed]ward theater: 18.00 *Octopussy* (alle [...]); 20.30 *Mother Lode* (18 jr.).
[...]: 18.00 en 20.30 *The forgotten pistole[ros]* (14 jr.).
[...]SHI
[...]e Inn: 19.00 *Big Bomber* (alle leeft.); [...] *Dr. Detroit* (18 jr.).
[SAN] NICOLAAS
[...]cipal: 18.00 *We are no angels* (alle [...]); 20.30 *Puberty Blues* (18 jr.).

***

[WEDST]RIJDEN
[SPO]RT
[VOE]TBALL: 10.oo uur BVA Stars vs SJC [...]co; 12.00 uur Trappers vs Orquidia; [...]0 uur Jani's vs Boulevard; 16.00 uur Co[ca C]ola vs WRH Stars—SJC Bl.; 10.00 uur [...]on Rangers vs Pepsi Cola; 12.00 uur Fly [...] Cola vs Nevada—Stadion.

[VOL]LEYBALL: 13.30 uur (dames B.kl.) Ra[...] Drogisterij O'stad vs ENNIA Caribe; [...]15 (heren A.kl) Nr. 2 vs Brazil Coca [...]—Sporthal.

[AR]UBA DOMINOBOND: 14.00 uur Noord [...] vs Joey's—RCA club; NWIWA vs Old [...]—Trappers club; Tropicana Inn vs Mu[...]—Sunrise.

***

[MAA]NDAG
[WIT] GELE KRUIS (consultatieburo's)
[Zui]gelingenbureau
[...]-12.00 uur te Paradera.
[Pe]uter- en kleuterburo's worden [...]rtaan volgens afspraak ge[...]en)

[RO]TARY: 18.30 uur dinner meeting - Tro[...]

***

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Prinses Juliana werd gistermiddag een hartelijk welkom bereid op de naar haar dochter genoemde Arubaanse luchthaven. Zij werd begroet door gezaghebber Pedro Bislip, terwijl Vanessa Kock haar bloemen aanbood. Bij de foto de aankomst van de prinses alsmede de rood wit blauwe luchtballon die boven de parkeerplaats hing met "Welkom Prinses Juliana, Bon Bini"; de prinses werd aangenaam verrast door een jongetje dat uit de menigte naar voren liep en haar een tekening aanbood.

Juliana voor 4e keer op Aruba

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Voor de vierde maal — de eerste maal in 1944 als prinses en daarna in 1955 en 1965 als koningin — kwam prinses Juliana vrijdagmiddag om tien over vijf op de naar haar dochter genoemde luchthaven van Aruba aan.

Het was op haar verzoek een zeer eenvoudige ontvangst. Geen erewacht, een kleine ontvangstcommissie, maar het was wel een bijzonder hartelijke ontvangst. Overal blijde gezichten — ook bij de prinses, vooral toen zij de bloemenhulde van de gezusters Ovvanessa en Lisette Kock in ontvangst nam.

Er was slechts een kleine groep mensen aanwezig, die enthousiast klapte. Bijzonder enthousiast was een jongetje dat bij de doorgang van de prinses naar de auto ineens naar voren drong en de prinses een tekening in de hand drukte. Een grote — rood wit blauwe — ballon hing boven de parkeerplaats van de luchthaven waarop stond "Welkom Prinses Juliana Bonbini". Het vertolkte de gevoelens van geheel Aruba om prinses Juliana weer in haar midden te mogen hebben.

Met een half uur vertraging kwam vrijdagmiddag de ALM "Flamboyant" met aan boord prinses Juliana en haar gevolg op Aruba aan. Aan boord bevonden zich ook gouverneur prof. dr. Rene Romer en minister president ir. Don Martina vergezeld van hun echtgenotes en een aantal functionarissen onder wie Japa Beaujon, voorzitter van het Landelijk comite. Aan de vliegtuig-trap begroette gezaghebber Pedro Bislip de prinses. Nadat het wederzijdse voorstellen was afgelopen werd de kleine commissie van ontvangst voorgesteld, bestaande uit gedeputeerde Remy Zaandam, eilandssecretaris John Booi, waarnemend commissaris Kramers, luchthavenmeester M. Nicolaas, F.B. Tromp voorzitter Cede Aruba, commandant Marinierskazerne overste G.G. Weenink, chef protocol A.B. Kuiperi Jr. en hoofd RVD Aruba Tommy Leest.

Van de luchthaven vertrok de stoet naar de Aruba Beachclub waar de prinses en haar gevolg de komende dagen hun intrek nemen. Bij het rijden over de L.G. Smithboulevard keek de prinses bij het passeren van het Wilhelminapark naar het standbeeld van haar moeder, dat zij op 22 oktober 1955 onthulde, bij haar bezoek aan Aruba. Bij aankomst in de Aruba Beachclub werd de prinses voorgesteld aan directeur Leo van Veen. Voor en in het hotel klonk een luid applaus toen de prinses arriveerde.

Prinses maakt kennis met maatschappelijke sector

ORANJESTAD — In de Aruba Beachclub bood het Bestuurscollege van Aruba vrijdagavond een ontvangst aan ter gelegenheid van het bezoek van prinses Juliana aan Aruba. Bij de aanvang werden de gedeputeerden en eilandsraadsleden met hun dame aan de prinses en gevolg voorgesteld. Daarna volgde de voorstelling van een kleine groep genodigden, voornamelijk uit de maatschappelijke sector van Aruba. Op verzoek was deze groep zo klein mogelijk gehouden. Toen gezaghebber Pedro Bislip de prinses wilde gaan voorstellen aan deze kleine groep, merkte deze op "Wat een menigte". Zij onderhield zich met ieder van de gasten en tijdens de ontvangst had zij nog alle gelegenheid om met diverse maatschappelijke groeperingen, waarbij vooral de sociale sector haar belangstelling had, te spreken. Tot slot van de avond bood gezaghebber Pedro Bislip een fraai album aan waarin de foto's van het bezoek aan Aruba zullen komen. Gedeputeerde Frank Croes bood een geschenk namens het Bestuurscollege en Aruba — een fraaie kwihi-klok aan — die erg in de smaak viel. Vandaag en morgen zijn privedagen voor de prinses, die morgen de kerkdienst in de Protestantse kerk zal bijwonen. Maandag brengt zij 's morgens een bezoek aan de Dovenschool terwijl 's middags de eerste steen wordt gelegd voor de derde fase van het project van de Stichting Geestelijk Gehandicapten te Piedra Plat. Dinsdag is weer een vrije dag terwijl woensdag voor het vertrek naar Bonaire nog een bezoek aan de gehandicapten in Savaneta zal worden gebracht.

Sinterklaas

ORANJESTAD — "Het lijkt wel Sinterklaas", zo merkte prinses Juliana gisteravond in Aruba Beachclub op toen zij het bijzonder goed door Spritzer en Fuhrman verpakte geschenk van het Bestuurscollege moest uitpakken. Uiteindelijk kwam een fraaie kwihi-hout-standaard met klok erin gebouwd te voorschijn. Prinses Juliana was zeer ingenomen met dit geschenk van het BC dat door gedeputeerde Frank Croes werd aangeboden. Tijdens het uitpakken waarbij ook gouverneur prof. dr. Rene Römer stond, ontstond een discussie, welk kwihi-hout nu wel beter zou zijn, dat van Aruba of Curacao. Uiteindelijk stelde de gouverneur dat het op Curacao "Indju" heet. Toen iemand die lang op Aruba woont vroeg hoe je dat spelt, kreeg hij de opmerking te horen "Je kunt zien dat je al lang op Aruba woont".

T-shirts voor Geestelijk gehandicapten-werk

PIEDRA PLAT — De Stichting Geestelijk Gehandicapten heeft in verband met de grote actie, die aanstaande maandag bij de eerste steenlegging door prinses Juliand ingeluid wordt, een groot aantal T-shirts verkocht. De belangstelling hiervoor is zodanig dat ze wegvlogen, zo vertelde coördinatrice Grace Bareño. Verzocht wordt deze T-shirt maandag bij Piedra Plat te dragen.

veel te warm?

zie pag. 7

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota. Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur. Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur) 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur) 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur) 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur) 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur) zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag geen mis), dinsdag en donderdag 18.30 uur, woensdag en vrijdag 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur) 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur) 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

KAPEL MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 09.00 uur dienst o.l.v. ds. C.Spaans.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel (ook crèche en zondagsschool). San Nicolas: 09.00 uur zondagsschool. Piedra Plat: geen dienst.

***

TELEARUBA

ZATERDAG: 17.00 The Muppet show; 17.30 Arubaanse dans- en balletschool; 18.00 Jonge mensen op het concertpodium. 19.00 RVD; 19.30 National Geographic; 20.30 Spec. progr. (verk. Miss Intercontinental); 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Quiz "13"; 19.00 The new Candid Camera Show; 19.30 Showtime; 20.30 Three's company; 21.00 ABC w.w. of sports; 22.30 For the record; 23.20 Sluiting.

MAANDAG: 17.00 Battle of the planets; 17.30 The Muppet show; 18.00 Animals, animals, animals; 18.30 News in dutch; 18.45 Ronda de piedra; 19.30 Purba ku keshi; 19.45 Charla di gobierno insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 Ripiti y gana; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Skag; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

Kleuterklas

DE AFGELOPEN WEEK werden de persmedia over[spoeld] met politieke verklaringen, waarbij waarnemend M[inister Presid]ent Nelson Oduber de PPA-leider Benny Nisbet aan de po[litieke] oren trok en omgekeerd. De verklaringen hadden weinig met nieuws te maken. Oude politieke koeien werden uit de sloot gehaald, waarbij steeds weer bleek, vooral van de zijde van de heer Oduber, dat deze zich niet voldoende op de hoogte stelde, hoe het nu precies was. Het leek meer op een vechtpartijtje in een kleuterklas dan op taal van verstandige politici.

Onbegrijpelijk dat in een tijd — we hebben nog maar twee jaar en anderhalve maand — dat eenieder zich met alle ernst zou moeten inzetten voor de nieuwe toekomst van Aruba, onze politici nog de tijd vinden om dergelijke langdradige, onjuiste en nietszeggende verklaringen af te leggen. Bijzonder duidelijk blijkt hier weer eens de onvolwassenheid van onze politici. Wij hopen dat de "kleuterklas" spoedig zal beseffen dat we zo niet door kunnen gaan. Zo komen we nergens. En dan spreken we nog niet eens over het feit dat men met al dit geklets — een beter woord kunnen we voor al die verklaringen niet vinden — weinig respect afdwingt.

Op drijfzand bouwen

DE PLANNEN, die Lago afgelopen week bekend maakte — om 25% personeel te verminderen — liegen er niet om. Ook niet het bericht, dat het eilandgebied op ruim 100 miljoen gulden minder Lago-belasting zal moeten rekenen. De klap kwam stevig aan en was het gesprek van de dag. Het bewees opnieuw dat economisch de zaken er toch echt niet zo mooi voor staan.

Men zal nu toch wel de tering naar de nering moeten gaan zetten. Dat geldt in het bijzonder voor de overheidsuitgaven. Wanneer we in het rapport van het Internationale Monetaire Fonds lezen, dat de overheidsuitgaven op Aruba in de laatste drie jaren met 99 procent zijn gestegen, terwijl die van het land en Curacao over dezelfde periode resp. 63 en 47%, dan vragen wij ons met velen af: is het niet de hoogste tijd dat onze overheid eens duidelijk met cijfers komt, waaraan die verhogingen te wijten zijn. Men kan dat toch niet alleen op personeelskosten afschuiven. Maar 99 procent is teveel van het goede.

Ook hier ontbreekt een duidelijke voorlichting. Het begint er steeds meer op te lijken dat men iets te verschuilen heeft. In de begroting 1984 stelt het Bestuurscollege dat veel aandacht zal worden besteed aan het motiveren van de bevolking. Laat ons daarbij aub niet alleen blind blijven staren op onze staatkundige toekomst. Zonder een behoorlijke economie, zonder dat iedereen weet waar hij staat of niet staat — om maar enige voorbeelden te noemen — wordt onze staatkundige toekomst op drijfzand gebouwd, waarvan wij allen tenslotte de dupe zullen worden.

Goede voorbeelden

AFGELOPEN WEEK was de Arubaanse gemeenschap getuige van enige goede voorbeelden. Er zijn natuurlijk op Aruba iedere dag goede voorbeelden te beleven, doch deze trokken bijzondere aandacht.

Daar was allereerst het goede voorbeeld van een eensgezinde eilandsraad, die op voorstel van een der oppositieleden besloot, dat ieder lid honderd gulden zal schenken aan de actie van de Stichting Geestelijk Gehandicapte. Er werd niet over gedebateerd, het geld kwam zonder meer op tafel. Dat was een goed voorbeeld. Bijzonder goed vonden wij hiervan, dat de eilandsraad opnieuw toonde, dat wanneer het om Arubaanse zaken gaat, men toch wel eensgezind kan optreden. De strijd van "Arubanen tegen Arubanen" wordt dan even vergeten, om eensgezind te bewijzen wat gezamenlijk gepresteerd kan worden. De Stichting Geestelijk Gehandicapte, en indirect Aruba, profiteren hiervan. Moge deze eensgezindheid niet eenmaal per jaar, maar vele malen per jaar getoond worden. Het komt ons allen ten goede.

Het andere goede voorbeeld kwam van Playa Linda en een 20-tal bedrijven. Geen receptie, waar men een stevige borrel kon drinken en de mensen met gevulde magen en borden naar huis konden gaan, maar wél in plaats daarvan: een stevige schenking aan de Geestelijk Gehandicapte. Niet minder dan 25 mille. Een pracht bewijs, dat de economische en sociale vooruitgang hand in hand kunnen (en moeten) gaan op ons eiland. Wij hopen dat ook dit voorbeeld navolging verdient. We komen weer in de tijd dat om ieder wissewasje een ontvangst wordt gehouden, met alle kosten vandien. De tijden zijn voorbij dat men dure ontvangsten kan houden of dure relatie-geschenken geeft. Geef het geld, dat U daarvoor wilt besteden aan een liefdadige instelling. Uw klanten en relaties zullen dat uiteindelijk meer weten te waarderen, als zij eerlijk zijn.

Van wieg tot graf

IN HET BEGIN van de jaren zeventig sloot het R.K. Schoolbestuur jaarlijks voor de leerlingen van de R.K. basisscholen een ongevallenverzekering af. In overleg met het toenmalige BC werd besloten de collectieve verzekering af te schaffen en incidentele gevallen op basis van particulier te betalen. De overheid ging daarbij uit van het feit, dat vele kinderen toch al verzekerd zijn via overheid of bedrijfsleven. Het aantal ongvallen bleek dusdanig gering, dat in de laatste tien jaar nauwelijks grotere bedragen dan de dokterskosten voor een gebroken arm of been vergoed moesten worden. Het systeem is echter niet bevredigend; indien zich eens werkelijk een ernstig ongeval zou voordoen waarbij leerlingen geruime tijd opgenomen moeten worden in een ziekenhuis en de daarbij komende operatiekosten, dan moeten deze kosten vergoed worden door een overheid die toch al geen geld heeft. Een onverstandige zuinigheid, die het UPB college indertijd als een AHA Erlebniss openbaarde.

De vakbond Simabo heeft dit in gesprekken met het huidige BC weer eens aangekaart en blijkt volstrekt niet eens te zijn met de ideeen van het BC over het uitblijven van een Wettelijke Aansprakelijkheidsverzekering. De vakbond maakt hier echter een duidelijke fout. Een ongevallenverzekering en een verzekering tegen Wettelijke Aansprakelijkheid zijn twee volkomen verschillende zaken. In het eerste geval kan men de overheid verantwoordelijk stellen voor ziektekosten: een muur valt om en verwondt kinderen; een gat in een speelplaats veroorzaakt een gebroken been; kortom ongevallen die niet uit baldadigheid worden veroorzaakt.

Als anderen schade wordt aangedaan op grond van baldadigheid, opzet of onachtzaamheid waarvoor de dader — leerling of leerkracht — wettelijk aansprakelijk gesteld kan worden, dan is dat geen zaak die de overheid aangaat. Deze wettelijke aansprakelijkheid moet door ouders of leerkracht particulier gedragen worden. Van de wieg tot het graf beschermd mag dan wel een socialistische strijdkreet zijn, maar verantwoordelijkheid wordt er nauwelijks mee gekweekt.

HELP de Stichting Geestelijk Gehandicapten **Helpen!!**

Steun van 14 November tot 3 December

de **AKTIE TELE-MAN**

Nos no ta duda Aruba lo juda

Koop één of meerdere stenen - één gulden per steen - voor constructie van de derde fase te Piedra Plat: (Rekening A.B.N. 31.92.474).

Playa Linda: volgende fase is al begonnen

ORANJESTAD — Uit gesprekken van de Amigoe met architect Dan Oduber en de directeur van de Playa Development Raymond Maduro blijkt dat inmiddels een aanvang werd gemaakt met de volgende fase van het Playa Linda Beach - project, waarvan gisteren de eerste fase in gebruik werd genomen.

Architect Dan Oduber gaf een uiteenzetting van de ontwikkeling van het gehele project. Raymond Maduro sprak zijn voldoening uit over de eerste maanden. Hij introduceerde de leiding van het bedrijf: René Nieuwkerk (directeur en tevens clubmanager), Maritza de Kort (directeur tevens comptroller), Lourdes Figaroa (front desk - manager en reservation supervisor), Jan van Nes (onderhoud), Maybeline Williams (house keeping) en Jossy de Cuba (food and beverage).

Mevrouw Christina van den Berg - De Freitas, die "schrok" van het grote bedrag op de cheque, verklaarde dat het de eerste maal is dat op dergelijke wijze een bedrijf bijzonder duidelijk maakt dat economische ontwikkeling en sociale ontwikkeling hand in hand gaan. Zij hoopte dat dit voorbeeld navolging zal verdienen.

BOULEVARD THEATRE
Saturday 12 thru Thursday 17 at 8.30 p.m.
Espectacular Estreno...
CHARLTON HESTON
Sed de Oro
NICK MANCUSO KIM BASINGER
DIRECTOR CHARLTON HESTON
MOTHER LODE
color
"MOTHER LODE"
ENTRANCE: FLS. 5.00 ADMISSION: 18 YRS

Saturday 12 at 12.00 p.m.
MIDNIGHTSHOW
ERAN JOVENES, HABLABAN SUAVE Y CONVENCIAN!
La comedia del amor... la picardia y otras cosas más...
Las Primitas
FRANCA GONELLA CRISTIANA BORGHI CARLETTO SPOSITO
COLOR ELY GALLEANI PAOLA MAIOLINI CARLO MARINI
"ANGINE MIE"
ENTRANCE: FLS. 5.00 ADMISSION: 18 YRS

veel lawaai??

zie pag. 7

DRIVE-IN THEATRE
Saturday 12 at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday 13 at 9.00 p.m.
Dan Aykroyd en
Pronto!
DOCTOR DETROIT
COMEDY
ENTRANCE: FLS. 3.75 ADMISSION: 18 YRS

WEGENS VERBOUWING
UITVERKOOP op SCHOENEN
Op de merken: Jochie en Brougnoni —25%
Napolina —20%
Piedro en Birkenstock —15%
bij: DINOS SHOES
L.G. Smith Blvd. 82 (tegenover Cachet Boutique)

ACTIVE LIFESTYLES CALL FOR
Dryad
DEODORANTS

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba Palm Beach
HOTEL AND CASINO
Rembrandt Dining Room
at 9.00 p.m.
(except on Wednesday)
Galactica Discotheque
Nightclub
at 12.00 p.m.
NO COVER
Julie Grand and Crystal Vision

Enjoy casual dining ...
in a comfortable atmosphere of the Old West.
We serve some of Aruba's finest and largest selection of US prime steaks and tasty seafood.
Steak House
CATTLE BARON
L.G. Smith Boulevard
Reservations: 22077 - 27555

Gezellig uit dineren ?
dan natuurlijk naar
Buccaneer
RESTAURANT
Wij hebben nu voldoende ruimte en zijn het eerste en enige aquarium restaurant van de Antillen.
Telefoon 26172

NEW
MARINA PIRATA
Restaurant
Spaans Lagoen, telefoon 47150
Absolutely FRESH FISH every day, meat and fowl on the menu.
We have saladbar.
Open:
Kitchen 12.00 - 3.00 p.m.,
7.00 - 11.30 p.m.
Morgan bar 12.00 am - 2.00 am.

Cross Roads
an exciting musical show
Two shows nightly in the
Stellaris Supper Club
Dinner show 7.30 p.m.
Midnight show 11.30 p.m.

MOONLIGHT GRILL
at Talk of the Town Hotel
6 p.m. - 3 a.m.
New Menu
Happy Hour
11 p.m. - Midnight

boulevard theatre
Sunday 13
at 6.00 p.m.
MATINEE
OCTOPUSSY
ENTRANCE: FLS. 3.00
ADMISSION: ALL AGES

DRIVE-IN:
Sunday 13
at 6.30 p.m.
MATINEE
BUD SPENCER
ENTRANCE: FLS. 1.50
ADMISSION: ALL AGES

Campanja di Hoooóópi Premio
* 5 x 250,- Unieke in ruilwaarde campagne
* 30% korting op alle Black & Decker electrische Gereedschappen en onderdelen en Westbend potten en pannen.
* 25% korting op Sanyo, JVC, Osterizer, Pronto pressure cooker en Electro Lux.

Wij zijn lid van de Orma zodat U bovendien bij ons profiteert van de Orma kerstcampagne met 10.000 gulden aan cash prijzen.

Trekkingen vinden plaats door kantoor Notaris Mr. J.R. Croes op 29 december 1983.
3.00 Showroom Oranjestad (via Radio Kelkboom)
4.30 Showroom San Nicolas (via Radio Antilliana)

Bij aankoop ijskast, wasmachine, dishwasher, airco, freezer, Tappan stoof, Sanyo of Nivico Equipment een practisch geschenk cadeau.
(zolang de voorraad strekt)
MELAMINE Dinnerset

In December op zaterdag gehele dag geopend.

WIMCO ORANJESTAD
Tel. 22958-22959-21581

WEDEROM FANTASTISCHE WIMCO CAMPAGNE
(geldig van 22 oktober tot 29 december 1983)
met de volgende prijzen !
(evenredig verdeeld tussen Oranjestad en San Nicolas)
Twee Video cassette recorders met Twee 17" Diagonal COLOR TV
8-HR. VHS VIDEO CASSETTE RECORDER
twee cashprijzen ieder: f.1000,- f.1000,-
Vier cashprijzen ieder: f. 500,- f. 500,- f. 500,- f. 500,-
Zes cashprijzen ieder: f.250 f.250 f.250 f.250 f.250 f.250
10 (tien) GE Toast-R-Oven Toaster
10 (tien) Black & Decker Utility Saw
10 (tien) Dry Iron
10 (tien) Black & Decker Drill

56 PRIJZEN
Bij aankoop van iedere f. ... (cash of credit) kunt U ... Uw kansen zijn even groot. U koopt in San Nicolas of Oranjestad. De prijzen worden evenredig verdeeld.
5 X 250
Inruilwaarde
+ 10% cash korting
IJskast
Freezer
Washer
Televisie
Gasstove
WIMCO SAN NICOLAS
Tel. 4162 - 4061

schilderd hooglied n Capricorne

ichteres mevrouw Ny-ury opende gisterena-een tentoonstelling van rijen van de schilder aria Capricorne in gal-Bloemhof aan de San-weg. De Heer Capri-had haar gevraagd deze stelling te openen — ze — vanwege het feit p die manier de ene rm de andere aanvul-ie kan schilderkunst k-en! Zij beklemtoonde , dat de schilderkunsti-werking van het thema — waarover deze tèn-lling gaat — voor ee-een wedergeboorte zou betekenen, hier, op ats, in deze tijd. Daar-zij het gedicht voor woorden zegt hoeveel ijningsvormen de lief-t en dat de inspiratie-et te zijn voor de geëx-e schilderijen.

liefde moet uitstralen, weergeven, duidelijk maken.

Het gedicht (waarvan de dichter(es) zelf onbekend wenst te blijven) gaat over de onbenoembaarheid/ondoorgrondelijkheid van de liefde. De dichter zegt opnieuw (en opnieuw, en opnieuw) dat deze liefde niet te vatten is; en dan probeert hij in woorden toch telkens weer — met beelden die de makro- en de mikrokosmos omvatten — uiting te geven aan zijn beleven; zelfs als hij zegt het verlossende woord niet te kunnen zeggen, dan is er toch weer een 'misschien zo' of een 'misschien zus', om dan maar weer van voren af aan te beginnen. Dat cyclische van het gedicht moet voor Capricorne een verrukking zijn geweest, want zo kon hij schilderkunstig laten zien dat de liefde hem dwingt/drijft, telkens opnieuw, om na de voltooiing van welk schilderij dan ook, een tweede, een derde, een zoveelste maal opnieuw in 'ferf di kolo' of in 'imagennan inkomprendibel' nogmaals te laten zien: 'Ai, no trata di komprendé e amor aki!'

NS ANDERS

hilderijen van Capricor-ienen het om langzaam n dat zo mag zeggen) be-e worden. Er is een her-ondgang nodig langs de geëxposeerde werken toonstelling als geheel s 'onder controle' te krij-kan me alleszins voor-dat men bij het kijken of meer schilderijen er rste gezicht verliefd op aar bij deze EXPOSIS-I PINTURA INSPIRA N POESIA gaat het niet aar om twintig schilde-elk op z'n eigen manier id en de veelheid van de

Wat mij frappeert is dat geen van de twintig schilderijen door een citaat uit het gedicht gekend wordt. 'Geïnspireerd door een gedicht' is naar mijn gevoel dan ook niet juist; het moet zijn 'qua thematiek identiek aan ...' Dat valt helaas niet geheel en al te bewijzen, en dat komt door het ontbreken van een datering op veel van de schilderijen. Wel is duidelijk dat de schilderijen in een reeks van jaren zijn ontstaan en nu, met behulp van het bewuste gedicht, onder één noemer worden gebracht.

Ik verstout mij hieraan toe te voegen dat de laatste twee schilderijen in de reeks (nr. 19 en 20) ook het laatst zijn ontstaan: de schilder heeft in woorden (het gedicht) gevonden wat hem in kleur en in beeld (begrijpelijk of niet) bezig houdt. Voor hemzelf is door het gedicht duidelijk geworden wat hem drijft/dreef. De prachtige schilderijen 19 en 20 zijn herkenbaar als een voorlopig sluitstuk in een reeks, een balans, een synthese voor dit moment. Mocht bij deze schilderijen de gedachte dat U misschien naar abstract werk kijkt U wat afschrikken, kijk dan eerst nog een keer rond, en herken dan in deze laatste twee een samenvatting: er is lekker veel op te zien; het totaal van 18 schilderijen-'ervoor' moet samenkomen in een extase van rood, wit en goud, maar moet tevens herkenbaar zijn als een nieuw 'misschien zo'.

Ach, er is zo veel meer te vertellen over dit krachtige hooglied van de liefde (over de verwachting, over de inspiratie, over de verandering, over de vergrijzing etc. etc.), maar het is beter als U zelf gaat kijken en met het gedicht in uw hand dit hooglied geïllustreerd weet. Er is nog zo'n indringend vertolker van het hooglied; Capricorne en hij zullen elkaar wel goed verstaan, pasobra mil biaha nan a trata di pinta e amor.

SYBREN PAUL

Ai, no trata di komprondé
e amor aki, pasobra
mil biaha mi a trata
di pinta bo
ku ferf di koló
i imágennan inkomprendibel.

Ai, no trata di komprondé
e amor aki.
Of podisé bo ta strea,
luna òf solo,
universo kisas?
Kuantu biaha mi no a kibra
mi kabes pa sa
si bo ta
Afrika, Asia òf Oropa.

Ai, no trata di komprendé
e amor aki.
Pasobra bo ta manera
Laman Caribe, kla i lim i,
ma asina leu....
Of podisé bo ta un nubia
ku ta pasa den tempu kla.

Ai, no trata di komprondé
e amor aki.
Of podisé bo ta un stul
un mesa kisas,
un shimis tur na pal'i fruta,
un soño sin fin...

[illegible]
ku mil biaha
mi a trata di splika
sin bida e palabra na final.

Of tòg kisas bo ta e oloshi,
e pasahero,
e flor,
e nubia,
Afrika, Asia, Oropa,
Laman Caribe,
e fruta,
e soño,
òf imágennan di koló
sin kara?

Ai, no trata di komprondé
e amor aki.

—*Anónimo*—

Ecole de Danse verrast Curaçao

avond ging in Centro e het ballet "Rats" in e, een op "De ratten-er van Hameln" ireerd balletverhaal. eografieën waren van hnog, Nelly van Gel-Helma Bakhuis. De al-leiding was in handen cia Schnog. De [illegible] gingen aan het begin voorstelling maar niet rdat het ongeduld van liek te lang op de proef steld, bleek al spoedig complete verrassing te. Overal kwamen ing de ratten vandaan. il van de verraste zaal het wat onprettige ge-ratten nu eenmaal bij opwekken, een extra ie. De ratten die uiter-et hele verhaal door nwezigheid zouden la-oelen, zorgden voor de issonanten in het ge-verstoorden het dage-ven op straat — "Cu-verteldén het decor, de k en de dans ons — en in

tten in de zaal bleven enige verrassing; de was een aaneenrijging rassingen: het gewel-cor, de verbazingwek-rg voor de kleding, de ie waarmee dans en op elkaar waren afge-de soepele overgangen diverse balletten met ns compleet anders ge-ondersteunende mu-ie imponerende op-van de circusartiesten, nde en fluitende rat-er (knap op de plan-racht door Sjef An-ga zo maar door. Alle het voorschotelen van rrassingen door Lu-og en haar staf van rkers.

om alle dansers van oud aan hun trekken komen en zo in het ge-te passen dat het niet oor familieleden een nd gebeuren is om op el hun spruiten bezig Ook voor de neutrale wer is het werk van hool "Ecole de Danse" rstelling die het aan-r dan waard is. De de-stelingen — decors wa-Jan Ghering — ver-onder de voorstelling oren door een juist ge-maken van de moge-n van Centro Pro Ar-de zaal was meerdere en deel van de stage. komische noot ont-st; menig moment (de de clowns bv.) lokte o's uit, terwijl andere zoals die van het ge-en de poezen en de weer beklemmende ten kende. elichting was bij de ns niet goed uitge-

balanceerd; gelukkig was deze bij de andere onderdelen vrij goed. Van de folkloristische dansen vond ik de Israëlische dans de grootste geestdrift uitstralen, welke ik bv. in die van Amerika compleet miste. Wat meer spirit [illegible] nen maken. Waarschijnlijk première-koorts. Overigens is het een hele prestatie om zoveel kinderen op de planken aan het dansen te krijgen.

Bepaald storend en beslist overbodig vond ik de oproep in het Nederlands, Papiaments en Engels om hulpverlening bij het verjagen der ratten. Hier werd het bevattingsvermogen van de zaal onderschat. Verrassend was ook het optreden na de pauze. Dit onderdeel kenmerkt zich nogal vaak door lange wachttijden tussen de diverse balletten. Gelukkig moesten we nu slechts enkele sekonden wachten. Maar vooral verraste mij de vindingrijkheid van Lucia Schnog om met behulp van enkele sponsors een gastdanser aan te trekken, waardoor dit gedeelte een professioneel karakter ging dragen. Deze gastdanser en tevens choreograaf was Paul Jenden; hij drukte met zijn duidelijke aanwezigheid een energetelijke stempel op dit tweede deel van de avond.

Storend? Integendeel. Ik had hem niet graag gemist! Overduidelijk was de zaal geboeid door zijn ballet "Love songs...nothing but love songs". Inderdaad alleen maar liefdesliederen, maar wat voor liederen! Telkens anders en ik kreeg er niet genoeg van. Kleding, tekst en muziek vormden een dankbare en werkbare basis voor de expressie van lichamen, gezicht en handen. Het was een boeiende ontmoeting tussen Paul Jenden, die reeds eerder in het programma de zaal beroerde met zijn expressieve "Dancing in the street", en zijn partners, die elk met dans en kleding een nieuw en ander lied zongen. Juist was het om dit ballet als laatste onderdeel in het programma te plaatsen. Naast "Move it", ondanks wat schoonheidsfoutjes knap en niet overgave gedanst en goed belicht, was vooral dit laatste onderdeel de grootste verrassing van de avond. Lucia en haar medewerkers mogen dan ook tevreden op een meer dan geslaagde avond. En ze mogen weten dat zij het publiek van gisteren hebben verrast. Dat zullen ze ook vandaag en het volgende weekeinde nog doen. Heel "Ecole de Danse" een welgemeend Pa Bien!

KEES VOS



BIJ DE FIRMA KAN, die dit jaar 35 jaar op de Antillen is gevestigd, had vrijdagmiddag de huldiging plaats van mejuffrouw Rita Loopstok, die een kwart eeuw geleden in dienst van het bedrijf trad. Zij was werkzaam op Curaçao, Sint Maarten en is nu branchmanager op Aruba. In bijzijn van mevrouw Kan, echtgenote van de oprichter van het bedrijf en directieleden werd de jubilaresse gehuldigd (zie foto) door directeur Sal Kan. Tevens werd het feit herdacht dat vijftien jaar geleden in dienst traden de heren Rosa Kock en Betty de Freitas en de heren Piet Janssen, Juan Maduro en Albert de Cuba. Het lid van de derde generatie Kan, Michael Kan is onlangs lid geworden van de exclusieve diamant-beurs in Amsterdam.

Volley-semi-finale

Zege voor Noord en Galeria Moderna

SANTA CRUZ — De semi-finale volleybal werd in de sporthall voortgezet. In de heren B-klasse behaalde Galeria Moderna I een 3-0 overwinning op Rapid Wegenbouw, terwijl in de dames A-klasse het Buurtcentrum Noord ook een 3-0 overwinning op Caiquetío behaalde. De wedstrijd tussen de heren A-klasse van Buurtcentrum Noord en Penha Strikers had geen doorgang want het Buurtcentrum Noord is na de overwinning van afgelopen dinsdagavond naar de semi-finale gegaan en moet nu uitkomen tegen Galeria Moderna. De setstanden tussen Galeria I en Rapid waren 15-6, 15-3 en 15-12 in het voordeel van Galeria en bij de dames A 15-5, 15-3 en 15-11 voor het Buurtcentrum Noord.

Vanavond worden de volgende semi-finale wedstrijden gespeeld in de sporthal: Brazil Joey's - Galeria Moderna II in de heren B-klasse en Savaneta Six Stars - Smarties Noord Volley Masters in de dames-klasse. Smarties heeft al een voorsprong van 1-0 (spel) in het voordeel op Savaneta.

Zakenvaria

GEDURENDE DE maand november wordt het 20-jarig bestaan van de Supermarket Food-center gevierd. Gedurende 4 weken worden er loterijen gehouden. De lootjes ervoor worden verkregen door aankoop van goederen voor een bepaald bedrag in de winkel. Tevens zijn er dagelijks speciale aanbiedingen van goederen. Vorige week werden cheques à raison van 5000 gulden geschonken; één aan het Wit Gele Kruis en één aan het St. Rose ziekenhuis.



Maak van TRI-CHEM ook Uw hobby. Schilderen zonder penselen is mogelijk met Tri-chem. Met een tube verf kunt U op bijna elke ondergrond schilderen. U kunt zelf Uw kerstkaarten maken.

Voor meer informaties: op Aruba de vertegenwoordigster, telf. 28613, 26278. op Curaçao, Instructrices op telf. 611221 - 612870.

Antillian Mercantile Corp.

zoekt voor directe in diensttreding

WINKELVERKOPER

enkele jaren ervaring gewenst
goed salaris
goede secundaire voorwaarden.

Inlichtingen en sollicitaties te richten aan:



UNICON

Tomatenstraat



EILANDGEBIED ARUBA

Toekenning van studiebeurzen

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat overeenkomstig de bepalingen van de Eilandsbeurzenverordening Aruba (Ab. 1955 nr. 11), zoals gewijzigd, per augustus 1984 wederom een aantal studiebeurzen zal worden toegekend teneinde Arubaanse jongelieden, die minstens de vereiste vooropleiding hebben voltooid, in de gelegenheid te stellen buiten Aruba een opleiding te volgen indien zulks door het ontbreken van de vereiste opleiding op Aruba zelf niet mogelijk is.

Bij het toekennen van de studiebeurzen zullen o.a. de volgende studierichtingen de voorkeur hebben:

Bestuursambtenaar
[illegible]
Hoger financieel bestuursambtenaar
Economie (macro-; bedrijfs-;)
Econometrie
H.E.A.O.-bedrijfseconomie
H.B.O.-V
Sociale gezondheidskunde
Registeraccountant
H.T.S.-civiele techniek
Beroepskeuze-adviseur
Audioloog
Verkeerskundige

Voor het studiejaar 1984/1985 zal geen beurs worden verleend voor de volgende studierichtingen, daar in deze richtingen reeds voldoende jongelieden aan het studeren zijn, danwel geen behoefte aan deze richtingen bestaat:

chemisch analist
medisch analist
lichamelijke opvoeding M.O.
biologie
geschiedenis
fysiotherapie
computer science
business

Modelverzoekschriften en verdere inlichtingen kunnen worden verkregen op de afdeling Onderwijszaken van het Bestuurskantoor.

Gegadigden moeten hun verzoekschrift richten tot het Bestuurscollege voornoemd en deze met de bijlagen uiterlijk 12 december 1983 persoonlijk indienen bij bovengenoemde afdeling.

N.V. [illegible]

zoekt als direktie-assistent:

EEN SPD-er

met grote kennis van en ervaring in automatisering

tot de taak behoort:
— de direktie-verslaggeving, inclusief de voorbereiding;
— de invoering van een budgetteringssysteem;
— het ontwerpen van tarieven en dergelijke

en voorts:
— de bewaking van het bestaande en de ontwikkeling van het nieuwe automatiseringsproces.

Van de kandidaat wordt verwacht dat hij/zij:
— in het bezit is van de diploma's SPD I en II;
— ruime kennis van en ervaring met automatiseringssystemen heeft;
— een grote mate van zelfstandigheid en initiatief heeft;
— de Nederlandse taal beheerst.

Zij die ervaring hebben in een soortgelijke funktie genieten de voorkeur.

N.V. ELMAR biedt een salaris en secundaire voorwaarden, die in overeenstemming zijn met het belang van de funktie.

Een psychologisch onderzoek en een medische keuring maken deel uit van de selektie-procedure.

Belangstellenden worden verzocht, voor 10 december a.s. hun uitgebreide schriftelijke sollicitatie te richten aan:

N.V. ELMAR
POSTBUS 202
ORANJESTAD
ARUBA

Protest afgewezen

Universal kampioen

ORANJESTAD — Sportboys heeft het protest verloren waardoor Universal voetbalkampioen van de eerste divisie is geworden.

Zoals bekend won Universal op 5 november met 3-1 van Sportboys uit Angoochi. Sportboys tekende protest aan gebaseerd op het feit dat Universal zes reserve-spelers had ingevuld en dit tegen het AVB-reglement is. De Amigoe berichtte daarover reeds uitvoerig.

Artikel 39 van het huishoudelijk reglement van de AVB stelt de sancties die genomen kunnen worden als een formulier onjuist is ingevuld. Daar reserve-speler nummer zes van Universal, Lodewijk Dirks, niet actief aan het spel heeft deelgenomen, besloot het AVB-bestuur op basis van artikel 65 het protest - verzoek aan Sportboys te weigeren.

Hierdoor werd Universal kampioen in de eerste divisie en zal tegen Bubali/Lee Tai moeten uitkomen om te zien wie volgend jaar in de ere-divisie zal spelen.

SAN NICOLAS — In het San Nicolas sport center werd een wedstrijd gespeeld voor het door Idefre georganiseerde Jeugdbasketbal-toernooi. Wongco versloeg Warriors met 51-39. Topscorer voor Wongco was Gregory Clark met 23 baskets en bij de tegenpartij William York met 16 baskets. De volgende wedstrijd wordt gespeeld in San Nicolas sportcenter tussen Warriors en Young Star.

GEEN PROBLEMEN!!!

met

National airco's

— kwaliteit — laag in stroomverbruik
— geruisarm — past in elk interieur.

National

Voor elke f. 25,— één ticket voor onze

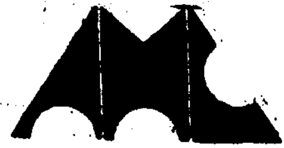
Najaarsactie

22,000:

hoofdprijs: f. 5000,-

UNICON

FERGUSONSTRAAT, TEL. 23555



Antillian Mercantile Corp.

Havenstraat, Oranjestad, Tel. 21684
B. v/d Veen Zeppenfeldtstraat, San Nicolas, Tel. 45916

Jong Holland a kai vensi ku skor minimo

Final futbòl Fedeprof entre SUBT-Victory Boys

WILLEMSTAD — Final 1983 di futbòl semiprofeshonal di Korsou a bira un asuntu netamente di Pariba. Despues ku e barikahelnan di SUBT a klasifika komo promé pa e final ganando djahuebs pa medio di pinalti di UNDEBA, Victory Boys/Apolinaris di Sta Rosa a presenta su mes ayeranochi -pa promé biaha komo ekipo semiprofeshonal- komo e otro finalista. Klasifikashon di Victory Boys a nifika eliminashon di Jong Holland/SNAV ku pa di dos aña konsekutivo a keda elimina pa final pa e titulo lokal i tambe pa e kompetensia riba nivel Antiyano.

E trikolónan no a resulta kapas pa produsi ni un solo gol den e semifinal i esei a resulta nan fatal. Pa e ekipo di Sta Rosa tambe esei tambe tabata un fuente di frustrashon sigur si tuma na konsiderashon ku e ekipo tabatin kuater partido konsekutivo sin produsi gol kontra e trikolónan (derotanan di 2-0 i 1-0 den respektivamente e di dos i e di tres buelta di e kampeonato regular sigi pa dos biaha 0-0 den e serie semifinal). Finalmente nan a presenta ku e gol ku a duna nan e puesto den final i ku kua ya nan a sigura a lo menos e subkampeonato di Korsou. E triunfo di Victory Boys tabata kompletamente meresi: despues di un kuminsamentu floho i konfuso ku a permiti Jong Holland tambe di desplega su avansenan ku relativo fasilidat. Sin embargo e formashon di DT Mau Bernadina a rekupera i gradualmente a bai na tuma e rienda di e partido. Nan a sigi persisti ku un futbòl hopi agresivo, utilisando un homber èkstra den ofensiva i finalmente a produsi esun gol ku a nifika e diferensia den e partido.

HUMPHREY KOOTS

E homber kende a personifika e diferensia aki tabata Humphrey Koots kende a skor ku kabes na di 65 minùt. E atake a ser inisia pa Eithel Brunken kende a kombina ku Sydney Bito. E ultimo aki a avansa bon riba ala robes i a boltu p'aden kaminda Koots por a risibi den posishon kompletamente liber den e area. Trankilamente ela hinka su kabes bou di e bala i a vense portero Carlos Simon pa e uniko anotashon dje partido. E defisiensia serka di e trikolónan den e serie aki tabata nan produktividat: 270 minùt di futbòl sin por presenta ku e toke final simplemente no ta hustifika un pasashi pa final.

FINAL

E serie final ta kuminsa djaluna. Den e di dos divishon manera ta konosi e bataya ta bai entre Centro Dominguito i De Koning.

Centro a gana di De Koning ku skor amplio di 4-1 den e buelta inisial di e kampeonato regular, empata e di dos enkuentro ku skor di 1-1 i a perde den e delaster buelta ku skor minimo. E serie partikular entre SUBT i Victory Boys den e kampeonato regular ta mustra tres triunfo pa e barikahelnan, susesivamente ku skornan di 1-0, 3-0 i 3-2.



WILLEMSTAD — Esaki ta e gol ku ayeranochi a disidi e serie semifinal entre Victory Boys i Jong Holland. Por mira klaramente kon portero Simon di Jong Holland ya ta kompletamente vensi. Di e forma aki Victory Boys pa prome biaha den historia di futbòl semiprofeshonal a pasa pa e buelta final, den kua nan lo enfrenta e barikahelnan di SUBT.

Informashon riba bòkseo olimpiko

WILLEMSTAD — E asosashon di bòkseo amateur di Korsou ta invita tur mucha homber mayor di 14 aña na un dia di informashon relashona ku bòkseo olimpiko. E dia di informashon ta tuma djadumingu proksimo pa 10'or di mainta riba kanchanan di tenis na Mundu Nobo.

Esnan ku ta interesa pa praktika e deporte aki por inskribi durante e dia di informashon. Pendiente di un kurso pa tantu arbitro, hues i entrenador, interesadonan por pasa riba e dia enkuestion i inskribi personalmente.

Federashon ta suplika tur bòksdo i entrenador pa ta presente pa por kuminsa ku e preparashonan relashona ku e posibel enkuentro internashonal, ku pronto lo bai tin.

Hoge boetes voor Zico en Rossi

ROME — De tuchtcommissie van de Italiaanse voetbalbond heeft twee sterspelers in de competitie hoge boetes opgelegd. International Paolo Rossi had onreglementair reclame gemaakt. In een advertentie voor zonnebrillen had hij, zonder toestemming van de bond, model gestaan terwijl hij was gekleed in het tenue van de "squadra azurri". De topscorer van de "Mundial" in 1982 moet een boete betalen van ongeveer drie duizend dollar.

De Braziliaanse international Zico had in een krant verdediger Osti van Avellino beschuldigd van "levensgevaarlijk" spel en hem een "gevaarlijke gek" genoemd. Tijdens het duel Avellino - Udinese had hij dat op ontoelaatbare wijze al kenbaar gemaakt aan zowel Osti als de arbiter. Zico is ruim duizend dollar kwijt aan een boete.

Evert-Lloyd in halve finale te Deerfield Beach

DEERFIELD BEACH — Chris Evert-Lloyd, die als eerste is geplaatst in het internationale tennistoernooi voor dames in Deerfield Beach, krijgt in de halve finale te maken met haar landgenote Anne Smith. Titelhoudster Evert-Lloyd rekende in de kwartfinale af met Michele Torres (Vst) in twee sets: 6-2, 6-4. Smith verloor de eerste set tegen Kim Sands (5-7), maar herstelde zich in de volgende: 6-3, 6-3. De andere halve eindstrijd, van het evenement waar bijna 100.000 dollar is te verdienen, is eveneens een Amerikaanse aangelegenheid. Bonnie Gadusek bereikte de voorlaatste ronde ten koste van Beth Herr, terwijl Pam Casale verraste door de als tweede geplaatste Kathy Rinaldi in de tie-break van de derde set de baas te blijven.

Uitslagen kwartfinales: Anne Smith - Kim Sands 5-7, 6-3, 6-3; Chris Evert-Lloyd - Michele Torres 6-2, 6-4; Bonnie Gadusek - Beth Herr 6-0, 1-6, 6-4; Pam Casale - Kathy Rinaldi 6-4, 3-6, 7-6.

McEnroe in halve finales te Wembley

LONDEN — John McEnroe en Anders Jarryd hebben gisteren de halve finales bereikt van het grand prix-tennistoernooi in Londen (Wembley). De als eerste geplaatste Amerikaan zegevierde met tweemaal 6-3 over zijn landgenoot Steve Denton, die in de tweede ronde Michiel Schapers had uitgeschakeld. De Zweed Jarryd, die in de eerste ronde zijn landgenoot Mats Wilander had bedwongen, zette opnieuw een geplaatste speler aan de kant. Gene Mayer, vierde geplaatst, had vrijwel niets in te brengen tegen het Zweedse geweld: 1-6, 2-6.

McEnroe en Denton hadden veel last van sigarettenrook, die door toeschouwers de arena werd ingeblazen.

De andere twee uitslagen uit de kwart-finales zijn: Andres Gomez (Ecu) - Henrik Sundstroem (Zwe) 6-1, 7-5; Jimmy Connors (Vst) - Vitas Gerulaitis (Vst) 6-4, 6-2.

In het weekeinde van 19 en 20 november

"24 Uur Rally" van Automobielclub Curaçao

WILLEMSTAD — De Automobiel-club Curacao (ACC) organiseert in het weekeinde van 19 op 20 november de jaarlijkse "24 Uurs Rally". Dit jaar is het de derde maal. Voor het eerst zal er ook in een toerklasse gereden kunnen worden. Deze toerklasse rijdt echter niet de volle 24 uur, maar alleen van 12 tot 5 uur 's middags en op de volgende dag vanaf 8 uur 's ochtends tot 12 uur.

Dit jaar zal de wedstrijdklasse over belangrijk moeilijker terrein gaan dan men tot nu toe bij de ACC gewend was. De

WILLEMSTAD — Op de foto ziet men van links naar rechts de heren Kleinveld, Gongora, Bohemen en Koper die beslast zijn met de 24 Uur Rally. Wil Kleinveld en Cees Koper zijn de uitzetters.

Dit traject kunnen zij dan gedurende de resterende dagen verkennen. Alle auto's zijn dan in "vol ornaat".

Men kan zich opgeven voor deelname aan de 24 Uur Rally tot morgenavond acht uur bij Cees Koper 611610 of Wil Kleinveld 70458. Speciaal in de toerklasse verwacht men een een groot aantal deelnemers.

bedoeling van de uitzetters, Cees Koper en Wil Kleinveld, was een rally te organiseren in de trant van de Savanne-rally in Suriname.

Op verschillende punten van de rally komt men op plaatsen waar men nog nooit geweest is. Er zijn enkele moeilijke beklimmingen en afdalingen, alle over bestaande zand- (diabaas) wegen. Er zal dus veel van de bestuurder gevraagd worden.

De start is op 19 november vanaf 12.00 uur op de parkeerplaats bij Rust & Burgh. Voorafgaande aan de start zal geprobeerd worden vanaf 10 uur een rallysfeer op te bouwen door met muziek en dergelijke een aantal toeschouwers te krijgen. Hoe meer toeschouwers hoe leuker voor de deelnemers. Ook bij de finish op 20 november vanaf 12.00 uur op Parera bij Hotel Bellevue zal er voor de nodige ambiente gezorgd worden. Ook hier probeert de organisatie zoveel mogelijk mensen te krijgen. Via publiciteit in de locale media hoopt men dit te bereiken. De prijsuitreiking is zondag 20 november 's avonds om 19.00 uur.

Aanstaande maandag is er een zogenaamde "teach-in", om 20.00 uur in Hotel Bellevue. Tijdens de "teach-in" zal een en ander over de 24 Uur Rally verklapt worden door de uitzetters. De deelnemers ontvangen dan het eerste traject van de rally.

McEnroe laat zich van beste zijde zien

LONDEN — John McEnroe heeft gisteren een boodschap per bandje gezonden naar één van zijn trouwste Engelse fans. Simon Haw, achttien jaar, ligt al achttien weken in coma na een fietsongeluk. Het laatste duel dat Haw van McEnroe zag was de confrontatie met Ivan Lendl in de halve finales van Wimbledon.

De door zijn norse houding niet al te populaire Amerikaanse tennisvedette sprak de woorden: "Simon, hier spreekt John McEnroe, Ik hoop, dat je mij kunt horen en dat je snel weer thuis zal zijn. Vecht door. Iedereen duimt voor je. Hartelijke groeten, John". McEnroe bereikte gisteren de laatste vier van het toernooi in Wembley, dat hij vier keer op rij won. Simon Haw was bij alle wedstrijden van McEnroe in Wembley aanwezig.

BOGOTA — De guerrillabeweging M-19 heeft meegedeeld, binnen afzienbare tijd, samen met het Gewapende revolutionaire leger van Colombia (FARC) opnieuw een gesprek te zullen hebben met president Belisario Betancur, ditmaal op Colombiaans grondgebied. De eerste conferentie was in Madrid. Bij die gelegenheid werd besproken hoe men het gemakkelijkst de volgende besprekingen zou kunnen opzetten. M-19 noemt in zijn communique de bijeenkomst van Madrid uniek voor het twintigste-eeuwse Colombia en een teken van vredesbereidheid. M-19 hoopt dat hieruit uiteindelijk inderdaad sociale rechtvaardigheid en veranderingen voort zullen vloeien.

Voetbal om Antilliaanse titel begint 19 november

ORANJESTAD — De strijd om het Antilliaanse voetbalkampioenschap gaat volgende week zaterdag van start tussen Aruba, Curaçao en Bonaire, dat na lange ti d weer deelneemt.

Aruba heeft zijn kampioen Dakota/Budweiser en subkampioen RCA/Toyota, Curaçao en Bonaire hebben nog geen kampioen noch subkampioen. Zaterdagavond acht uur zal Dakota/Budweiser in het Wilhelminastadion de eerste wedstrijd spelen tegen de subkampioen van Bonaire (Uruguay of Estrella). Op Bonaire spelen die avond in het stadion van Kralendijk de kampioen van Bonaire (Uruguay of Estrella) tegen de subkampioen van Curaçao. Op Curaçao spelen gelijkertijd de kampioen van Curaçao tegen de subkampioen van Aruba RCA/Toyota.

Op 26 november op Aruba: kampioen Curaçao - RCA/Toyota; op Bonaire: subkampioen Bonaire - Dakota/Budweiser en op Curaçao: kampioen van Bonaire tegen subkampioen van Curaçao. Daarna volgen de semifinales en de finale.

Het bestuur van de Arubaanse Voetbal Bond vertrouwt erop dat het publiek de weg naar het stadion zal weten te vinden en in grote getale de wedstrijden voor de hoogste Antilliaanse voetbaleer zullen komen bijwonen.

Wat Curaçao betreft zal in het uiterste geval vrijdagavond 18 november tegen half twaalf's avonds bekend zijn wie er kampioen is en wie subkampioen. Vanavond zal de beslissing vallen wie op Curaçao als tweede club naast SUBT naar de finale gaat.

De finalewedstrijd worden op zondag 13 en woensdag 18 november gespeeld met indien nodig de derde wedstrijd op vrijdagavond 18 november, waarna winnaar en verliezer dan opgewekt en fris de volgende dag weer in actie komen.

FIFA beslist begin december over systeem WK

ZURICH — De wereld voetbalbond (FIFA) zal op 6 december beslissen in welke opzet de eindronden van het wereldkampioenschap van 1986 in Mexico wordt afgewerkt. Secretaris Joseph Blatter zei gisteren dat er gekozen wordt tussen twee systemen.

De ene houdt in een eerste ronde met vier groepen van zes teams. De eerste twee plaatsen zich voor de kwartfinales, waarin de verliezende ploeg ook meteen is uitgeschakeld. In die opzet is geen duel om de derde plaats voorzien en worden in totaal 67 wedstrijden gespeeld

In de andere formule worden zes groepen van vier teams geformeerd. Daarvan kwalificeren de eerste twee en de vier teams die zich als derde het beste plaatsen in de groepen zich voor de volgende ronde met 16 ploegen. Daarin wordt gespeeld volgens het "knock-out-systeem", inclusief een wedstrijd om de derde plaats (in totaal 52 wedstrijden). Het hele toernooi gaat tenminste 23, maar hooguit 25 dagen duren.

119 Landen hebben zich tot nu toe ingeschreven voor de strijd om de wereldtitel.

Tijdens spannende races op Spaanse Water

De Vries weer eerste bij windsurfwedstrijden

WILLEMSTAD — Maarliefst 86 deelnemers werden er afgelopen zaterdag geteld bij de windsurf-wedstrijden die de AWA organiseerde op het Spaanse Water; deze keer vanaf Asiento. Vooral de C-klasse, de klasse voor de beginners en de zeer jeugdigen, blijken een goed initiatief van de AWAZ te zijn geweest; in deze klasse deden nu 33 surfers mee, en dat belooft dus wat voor de toekomst, wanmneer men wat meer ervaren is. Het blijkt dat de surfsport op Curacao nog steeds aan het groeien is en dat is zeer verheugend. De AWA wacht nu vol spanning af op het moment dat de honderdste deelnemer bij een wedstrijd kan worden ingeschreven.

De wedstrijden van afgeloipen zaterdag waren als gewoonlijk weer zeer spannend. Of men nu erg goed of iets minder goed kan surfen, iedereen wil uiteindelijk winnen of zo hoog mogelijk zien te eindigen, vooral in deze serie voor de Curacaose kampioenschappen.

Wel, in de A-klasse lichtgewichten wordt keihard gevochten voor de Curacaose titel en de beslissing zal wel in de allerlaatste wedstrijd vallen. Was het vorige keer Peter van de Brug die won, deze keer was het Aro Fricke die duidelijk liet merken dat hij toch ook wel aanspraken op de titel wil maken. Hij won de wedstrijd overtuigend door 3 van de 4 manches te winnen. Bij de zwaargewichten een bekende winnaar: Marcel de Vries. Vermeld mag worden dat zijn neef Fulco hem één keer wist te verslaan. Dus wie weet, volgende keer mischien een verrassing.

De B-klasse blijft altijd vol verrassingen. De winnaar van de vorige wedstrijd werd nu maar negentiende. Het is in deze klasse echt onvoorspelbaar wie er voorin zullen eindigen en dat maakt elke wedstrijd weer erg boeiend. Het was Peter Magnee die zeer duidelijk won: alle vier de manches de eerste plaats, een zeer knappe prestatie.

de dameskiasse werd al[s] ouds volledig beheerst door Nagel, die alle keren e[...] werd. Dat wil niet zeggen [...] andere dames zo slecht s[...] maar Nagel is gewoon een [...] apart, dat bewijst dat zij [...] keer alle heren van de B-k[...] ook ruimschoots achter zi[...] laat.

Tenslotte dan de C-kl[...] waar ook zeer fel werd gest[...] voor de ereplaatsen. De [...] prijs werd door een geheel [...] we naam aan het surffro[...] wonnen: Hans Rein Rober[...] de andere 32 deelne[...] ruimschoots achter zich.

De prijsuitreiking wer[...] door de AWA-voorzitter [...] Fricke, leverde ook nog [...] op voor een volgende wed[...] op Aruba. De Arubaanse [...] vereniging is van plan t[...] kerst en nieuwjaar [...] neer daar van Curacaose [...] ook belangstelling voor is. [...] voor de Curacaose surfer[...] mooie gelegenheid zich e[...] meten met anderen dan d[...] kende gezichten van hier, [...] Arubaanse surfen staat o[...] zeer hoog peil. Iedereen di[...] langstelling heeft voor deze [...] strijden op Aruba wordt ver[...] zich met de heer Fricke in [...] binding te stellen (tel. 672[...] en wel zo snel mogelijk in [...] band met het regelen van [...] voer van het materiaal.

De uitslagen van de wed[...] den van afgelopen zaterdag [...] diverse klasses:

A-klasse lichtgewichte[n] Aro Fricke; 2. Peter van de B[...] 3. Jan Boersma.

A-klasse zwaargewicht[en] Marcel de Vries; 2. Fulco [...] Vries; 3. Frits Bus.

B-klasse: 1. Peter Magn[ee] Jacco van Delden; 3. Ric[...] Majoor.

Dameskiasse: 1. Eva Nage[l] Willeke van de Boomgaar[d] Dingena van de Boomgaar[d]

C-klasse: 1. Hans Rein R[...] ti; 2. Dennis Henriquez; 3. [...] Dubbeldam.

Eror a resulta Alpha desastroso

Scorpions a aplasta Alpha ku skor di 16-2

WILLEMSTAD — Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank ku skor aplasta di 16-2 ayeranochi a logra su di dos triunfo den kuadro dje serie final di beisbòl kontra di Alpha/Zelbo. Un partido ku sigur no ta digno pa un final i espesialmente e beisbòl pesimo kua e ekipo di Alpha a demonstra ayeranochi a defrouda e publiko. Ku e triunfo logra Scorpions en todo kaso a tuma ventaha di 2-1 den e serie di shete partido, kua ta kontinua awenochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

E partido di ayeranochi a desaroya hopi pareu te den di kuater inning, pa finalmente Scorpions kibra e blankeo den kabes di sinku anotando kuater kareda ku finalmente a resulta di tabata suficiente pa e viktoria. Na e okashon aki e ekipo di Alpha a komete varios eror i kombina ku batasonan di entre otro Raffy Josefa, e enkuentro a hanya un desishon prematuro. E lokual a keda presenta pa Alpha pa restu dje partido, simplemente ta algu kasi inkomprendibel. Un total di shete eror a keda komete, mientras ku seis pitcher a subi montikulo sin por a bini kla ku e bateria pisa di Scorpions.

Angelo Clemencia kende a habri e partido i risibi relevo den di sinku a resulta e pitcher perdedo. Scorpions di su banda por a konta ku un tremendo labor di Ruthson Roberto kende a risibi relevo di Kenneth "Papa" Martha na momentu ku ya su ekipo tabata hibando un ventaha super komodo. En total Scorpions a konekta no menos ku 17 hit kontra seis pitcher di Alpha. E ultimo aki na su turno a logra unikamente shete hit.

Awe nochi e ekiponan ta enfrenta otro den e di kuater partido ku Scorpions den ventaha di 2-1 i ku sigur tambe mas posibilidat pa su atversario ku ayeranochi a utilisa un kantidat grandi di pelotero i sin por a bini kla.

MEXICO STAD — Het bestuur van de World Boxing Council (WBC) erkent het gevecht tussen de Amerikaanse zwaargewichten Larry Holmes (wereldkampioen) en Joe Frazier, dat 25 november in Las Vegas gehouden zou worden, voorlsnog niet als titelgevecht. Volgens een woordvoerder van de WBC voldoet Frazier niet aan de voorwaarden, die een bokser de status van uitdager kunnen geven. Noodzakelijk is een plaats bij de beste tien op de wereldranglijst. Frazier staat elfde.

FC Groningen m[...] getuigen voor UE[...]

ZURICH — De tuchtco[m-] sie van de Europese Vo[...] Unie (UEFA) heeft gister[en] Zürich besloten de klacht v[an] Groningen tegen Inter M[ilan] aan te houden. De commis[sie] van oordeel, dat de klacht [...] omkoop-pogingen van Int[er] lan een grondig onderzoe[k] dient. Daartoe zal de com[...] getuigen-verhoren afne[men] Over de datum van die getu[...] verhoren zal de tuchtcomm[...] zich met beide partijen be[...]

Sòftbòl femeni[...] stimulans na Bandabou

WILLEMSTAD — Prom[...] Deporte Infantil Band[abou] (PRODIBA) ta invita tur [...] pa bin presensia i anima e[...] chanan di sòftbòl femenino [...] stimulans". Mayan maint[...] minsando for di 10'or riba t[...] di bala na Soto por mira e d[...] ponan di sòftbòl di Band[abou] Venai de San Cristobal i V[...] Angels, ku a nanse for[...] sekshon deporte den bario [...] 1.

E programa pa e mayan [...] mo sigiente: 10'or St Joris [...] gels - Venao; 12'or Village [...] gels - The Rangers; 2'or Da[...] Rissing Trotters; 4'or Las P[...] tas - Olimpic Blues.

Inter wil uitsluiting van Groningen

MILAAN — Internazio[nale] Milan heeft furieus gerea[geerd] op de beschuldiging van FC [Gro-] ningen, dat men zou hebbe[n ge-] tracht trainer Han Berger [...] kopen. De Italianen hebbe[n de] Europese Voetbal Unie (U[EFA]) verzocht de Nederlandse cl[ub] komende jaren van Europ[ese] ontmoetingen uit te sluiten. [...] gens Inter hebben de Groni[ngers] met hun verhalen over o[...] ping van de zijde van Inter d[e] delijkheid, rechtschapenhe[id en] sportiviteit" met voeten [...] treden.

"Wij hebben gewacht to[t] Groningen zijn excuses zou [ma-] ken", verklaarde Guiseppe [...] sco, de vice-president van I[nter] woensdag. "Aangezien dat [niet] is gebeurd, hebben wij nu de [Ne-] derlandse club, die onze n[aam] door absurde leugens in di[...] diet heeft gebracht, aa[nge-] klaagd".

WORLD IN A NUTSHELL

[UN]ITED NATIONS — After [...] chastised by Israel for in[...] when "Arabs kill Arabs", [U]N Security Council on Fri[day i]ssued an appeal for an im[media]te halt to the fighting be[twee]n Palestinian forces in [north] Lebanon. The non-binding [appea]l was made in the form of a [conse]nsus statement which was [read o]n behalf of all 15 council [memb]ers by ambassador Victor [...] of Malta, the body's presi[dent] for November. The state[ment] urged a "cessation of hosti[lities]" between forces rebelling [again]st and loyal to Palestine Li[berat]ion leader Yasser Arafat.

[ME]XICO CITY — American [...] began intensifying land [exerc]ises in Honduras, while [Sand]inista leader Daniel Ortega [accus]ed the United States on Fri[day o]f planning an invasion of [Nicar]agua with the help of other [Centr]al American. Ortega, in [Mexi]co city for a meeting with [Mexi]can president Miguel de la [Mad]rid, said his country has [been] expecting an invasion "for [seve]ral days".

[WA]RSAW — More than 3,000 [suppo]rters of the outlawed Soli[darit]y labor federation staged an [una]uthorized demonstration [Fri]day night after a Roman [Cath]olic mass marking Poland's [pre]war national day. Helmeted police, backed by two water [canno]ns, turned most of the mar[chers a]way from a wreath-laying [cerem]ony at Warsaw's tomb of [the u]nknown soldier.

TOKYO — US president Ronald Reagan headed for Seoul on Friday to offer assurances that the United States will rush to South Korea's defense in the event of a military strike by North Korea. US officials said such an attack "would be a very grave and foolish mistake". The Sout Korean government placed 100,000 security agents on alert to protect the presidential party.

TRIPOLI — Troops loyal to PLO-chairman Yasser Arafat fought sporadic rocket and artillery duels with Palestinian mutineers Friday. The Syrian-backed rebels are demanding that Arafat give up or face an all-out attack, but Edward Said, a prominent Palestinian-American activist, said Arafat was, "far from finished".

BEIRUT — US jets flew over Lebanon Friday and Christian radio stations reported that Syrian gunners fired at the planes, but the United States denied the report. Syria said its gunners on Thursday drove off four F-14 Tomcats, and US officials confirmed the incident, but US Defense secretary Caspar Weinberger said there was no evidence the Syrians did the shooting.

MOSCOW — The Soviet Union on Friday issued another warning to the United States about deployment of nuclear missiles. Soviet Defense minister Dmitri Ustinov, said deployment of US missiles in Western Europe — scheduled to begin next month — would lead to very dangerous developments.

AMSTERDAM — Two days after the crime, the kidnapping of brewery chairman Freddy Heineken led to conflicting and unconfirmed reports in the Dutch press Friday on ransom demands by the abductors. Holland's largest daily paper said 25 million guilders (8.1 million US dollars) was demanded for the release of Heineken, 60, and his chauffeur, Ab Doderer, 57.

WASHINGTON — US Defense secretary Caspar Weinberger said Friday the remaining US troops on Grenada will return home "within a short time", but he refused to set a date. Weinberger held a brief news conference after touring a public display of communist-bloc weapons captured during the US invasion of the tiny Caribbean island last month.

DOHA, QATAR — Qatar Security authorities have smashed a conspiracy to blow up the local Sheraton Hotel and kill all six Kings and Sheiks of the Gulf Cooperation Council (GCC) nations, the Qatari Information Minister disclosed. "I wouldn't call it a conspiracy, it was a criminal attempt by a single person which was smashed", Isa Al-Kawari told a press conference on the eve of the GCC summit conference here.

Lago

Op Zaterdag en Zondag, 12 en 13 November 1983 zal er bij de Lago overgeschakeld worden op een nieuw telefoon systeem. Op maandag 14 November zal overschakeling op het nieuwe systeem een feit zijn.

Onder dit nieuwe systeem zal al het personeel dat gevestigd is in de General Office Building (GOB - Hoofdkantoor) en het GOB - bijkantoor een nieuw telefoon nummer hebben.

Als de betrokken persoon in het hoofd- of bijkantoor (GOB - Main Office en GOB - Annex) niet bereikbaar is na 11 November, dan gelieve 93131 bellen voor het juiste telefoon nummer.

Cu honda pena nos ta participa fayecementu di nos querida mama, wela, bisa-wela:

Margaritha Pieters

Na nomber di su juinan:

Jossy y Edna Kranwinkel-Pieters
Darlo y Yvonne Pieters-Nicodemus

Su nietonan:

Amaryllis y Ronny Evertsz
Lillian Evertsz y juinan
Poppy y Richard v/d Veen y juinan
Carlos, Robert y Margriet Kranwinkel
Anthony y Maritza Kranwinkel y juinan
Egbert y Filomena Kranwinkel y juinan
Gaylord, Selwin, Joanne y Daria Pieters

famia: Clyde, Silvano, Fransisca, House, Eufema, Kopra y fam.
Dia y ora di entierro lo wordu anuncia despues.

Mensen

De Antiliaanse dienstplichtige marinier M.E. COX werd gistermiddag begraven. Hij was maandag om het leven gekomen, als gevolg van warmte - stuwing bij de afdaling van de Christoffel - berg. De begrafenis had plaats met militaire eer. Naast familie, vrienden en bekenden, waren vele belangstellenden, onder wie premier Don Martina, bij de begrafenis aanwezig.

*****

Nog geen week na het ingaan van haar zwangerschaps - verlof heeft mevrouw mr. LUCITA MOENIR - ALAM in New York het leven geschonken aan een jongens - tweeling, die twee [illegible] dag terug op Curaçao, toen dat gebeurde. Hij haastte zich terug naar zijn vrouw in "the Big Apple", waar de kinderen voorlopig in een couveuse liggen. Mevrouw Moenir - Alam is de vertegenwoordigster van de Antillen in de Koninkrijks - delegatie van de Antillen in de Verenigde Naties. Over dat werk vertelde ze een maand geleden in de Napa. Vanuit het ziekenhuis - bed in New York vertelde ze de Amigoe na de bevalling, dat alles goed was verlopen en de kinderen het best maken. Luttele uren vóór de bevalling had ze nog een rondleiding door het VN - gebouw verzorgd voor twee gasten uit de Antillen.

*****

MISS WORLD 1982, Marisela Alvarez uit de Dominicaanse Republiek is in Londen aangekomen. Ze zal [illegible] kroon overdragen aan de te kiezen, nieuwe Miss World. Bij aankomst in Londen onthulde Marisela het afgelopen jaar 148.000 dollar te hebben verdiend met allerlei sponsor - activiteiten en reclame - bezigheden. "Het is hard werken geweest, maar het was tegelijkertijd de beste tijd van mijn leven", zei Marisela.

*****

Een ARRESTANT heeft voor ontvluchting gezorgd in Utrecht, Nederland. [illegible] vroeg hij naar het ziekenhuis te worden gebracht, omdat hij bij zijn eerste maaltijd [illegible] een plastieken lepel naar binnen zou hebben gekregen. In het hospitaal probeerde hij [illegible] wilde achtervolging in het gebouwen - complex, in de kraag worden gegrepen. [illegible] politie - bureau teruggekeerd, [illegible] verklaring te willen afleggen. Hij werd daarom in een verhoorruimte opgesloten. Toen de [illegible] agenten korte tijd later de kamer binnenkwamen, bleek de deur te zijn geforceerd en de man te zijn ontvlucht. Omdat hij zijn naam [illegible] had [illegible] - papieren op zak had, zal hij onmogelijk kunnen worden achterhaald.

*****

De nieuwe Argentijnse burgerregering zal helpen bij de opsporing van JODEN, die tijdens het militaire bewind zijn verdwenen. Dit heeft een woordvoerder van de Argentijnse Radicale Partij, die de verkiezingen onlangs heeft gewonnen, meegedeeld. De opsporing [illegible] geschieden in samenwerking met een Israëlisch experten - team, dat over enige tijd in Buenos Aires wordt verwacht.

*****

Een Amerikaanse BOERIN, Catherin Woods Kirby, die zeven maanden geleden in het zuiden van [illegible] werd ontvoerd, is [illegible]. De hoogte hiervan is niet bekend gemaakt. De 53 - jarige vrouw woont al ruim 20 jaar in Colombia, samen met haar half - invalide man.

*****

Grote chaos heerste vanmorgen op Schiphol, van waaruit de eerste vlucht van Arrow Airlines zou vertrekken naar Paramaribo. De vlucht gaat via Puerto Rico en is een geregelde lijn - dienst, die Arrow heeft geopend. Honderden SURINAMERS, die allen Paramaribo als eind - bestemming hadden en al wekenlang in Nederland op vervoer naar huis wachtten, verdrongen zich om op deze vlucht een plaats te krijgen. Alle passagiers hadden tickets van de SLM, die echter eerst moesten worden omgezet in die van Arrow. Hierdoor ontstond aanzienlijke vertraging, die opliep tot twee - en - een - half uur. De SLM - tarieven, die door de reizigers werden betaald voordat Suriname het luchtvaart - verdrag met Nederland opzegde, zijn echter lager dan de tarieven van Arrow. Maar de tickets werden wel door Arrow geaccepteerd. Formeel had de op Schiphol aanwezige functionaris van de Nederlandse Rijks - luchtvaartdienst de aanname van de tickets kunnen verbieden. Maar uit humanitaire overwegingen en om de chaos niet te verergeren, werd er niet tegen opgetreden. Volgens Arrow zal de SLM het verschil in prijs moeten betalen. Maar de SLM zegt, dat de passagiers dit aan Arrow zullen moeten voldoen. Intussen zijn in Nederland nog honderden Surinamers, die nog niet weg kunnen. Donderdag zal de SLM in samenwerking met [illegible] proberen weer een [illegible] reizigers weg te krijgen.

EILANDGEBIED BOVENWINDSE EILANDEN
NEDERLANDSE ANTILLEN

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED SINT MAARTEN
roept sollicitanten op naar de funktie van:

HOOFDBRANDMEESTER

Gezocht wordt naar een jonge kapabele kracht met:

- ruime kennis en brede ervaring in het bestrijden van brand;
- een voor deze funktie passende en gedegen opleiding hebben genoten;

Tot de funktie van de Hoofdbrandmeester behoren:
- het bevorderen en handhaven van een hoge graad van bedrijfs- en vliegveiligheid;
- het instrueren van het personeel in het gebruik en toepassing van brandweermateriaal;
- het op peil houden van de kennis van het personeel op het gebied van de preventieve en repressieve brandbestrijding;
- het voeren van de administratie die betrekking heeft op alle voorkomende werkzaamheden en beleidszaken.

Plaatsing zal geschieden in de rang van:

HOOFDBRANDMEESTER

Sollicitaties te richten aan het Bestuurscollege van het eilandgebied Sint Maarten.
Voor nadere informatie omtrent de inhoud van de funktie kan contact worden opgenomen met de Eilandssekretaris V.M.W. Connor of de chef Personeelszaken L.E. Halman, telefoon 2233, toestel 149 of 189.

GETROUWD

ING. BERNARD G. M. KAMP

en

DR. ANN FOULKE CORSON (M.D.)

Toekomstig adres: Aruba

Philadelphia, 12 November 1983

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	63 3/4	+ 1/8		I.B.M.	127 1/8	+ 1 7/8
Asa Ltd.	52 1/4	- 3/8		I.T.T.	42 7/8	+ 1 1/8
Apple Comp.	20	+ 1/2		K.L.M.	55 3/4	+ 1/4
Atl.Richfield	43 1/4	+ 1/2		McDonalds	73 3/4	+ 1 1/4
Beatrice Fds.	31	unch		National Can	26 1/8	+ 1/8
Burroughs	47 3/4	+ 3/8		N.C.R.	132 5/8	+ 3 3/4
Comsat	37 3/4	+ 1/2		Owens Ill.	34 3/8	- 1/8
Coca Cola	56 7/8	+ 1 3/8		Pepsico	38 1/8	+ 5/8
Disney	49 1/4	+ 2		Quacker Oats	58	- 3/8
Dome Mines	12 5/8	+ 1/2		Royal Dutch	45 3/4	+ 3/8
Dupont	52 1/4	+ 1 1/4		Shell Oil	43 3/8	+ 1 1/8
East.Kodak	70	+ 1 3/4		Superior Oil	34 1/4	- 1/8
Ford	66 1/8	+ 3/8		Union Pac.	53 1/8	- 1/4
Foster Wheeler	16	unch		U.S. Steel	27 1/2	+ 1/2
Genl.El.	55	+ 1/4		West.El.	48 7/8	+ 1
Genl.Motors	76 1/2	+ 7/8		Xerox	46 3/4	+ 5/8
Dow Jones	1.250,20	+ 14,33		Gold	384.10	+ 2,40
Six months tay bills		9,41%		Silver	8,98	+ 0.00

AMSTERDAM

A.B.N.	343,00	Philips	42,60
Akzo	78,70	Robeco	319,30
Heineken	120,90	Rolinco	305,90
Kon.Olie	136,80	Unilever	235,50

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL.: 612811 - 612991

... a true mark of distinction!

RENAULT

RENAULT ANTILLANA NV. EMANCIPATIE BOULEVARD 34. TEL. 76385 - 76880

MEXICO MADURO TRAVEL
VAKANTIE OP PROFESSIONELE WIJZE, omdat
* Mexico enorm veel te bieden heeft
* Mexico het land is van bloemen, mariachimuziek en tequila
* Maduro Travel de enige is op de Ned. Antillen met een uitgebreid keuze-programma
* Maduro Travel reeds een 2-weekse reis aanbiedt v/a Afl. 1063,- p.p.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

Jim Henson's MUPPETS

THEY DIDN'T LAUGH... THEY DIDN'T DO ANYTHING!
ANOTHER VICTIM OF THE SILENT MAJORITY"

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

RIGHT
SORRY, I DON'T HAVE ANY FREE TIME TODAY
THE CHAPLAIN SAYS YOU HAVE TO PAY IF YOU WANT TO SEE HIM TODAY

QUINCY — By Ted Shearer

THEY'RE IN MY BOOKBAG. I DON'T WANNA LOSE MY SHINE.

WANTED
sleep-in
MAID
Tel.: 75351

TE KOOP:
1 PICKUP
Toyota 1000
'81
Kaya Drs. Oy
Sprock 44
Tel.: 75351

TE HUUR of TE KOOP
Volledig gemeubileerd
WOONHUIS
Cassandraweg no. 7,
Tel. 79702

TE HUUR
Sint- en Pietenpakken
f. 95,- p. 2 uur
incl. make up
Tel.: 81602

Zandflessen en kunstig bewerkte kalebassen
CURARA
in de dierentuin

FESSKA
P.O. BOX 2146
CURACAO, N.A.

FUNDASHON ESTUDIO SUPERIOR I SIENTIFIKO KATOLIKO ANTIYAS
organiseert kursus over
NADENKEN OVER WETENSCHAP
kursus wordt verzorgd door Prof. Dr. A.G.M. van Melsen

Taal: **Nederlands**
Data: **21, 23, 25, 28, 30 november en 2 december**
Uur: **20.00-22.00**

Plaats: **Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen**

Inschrijfgeld: **f. 60,—**
Men kan zich inschrijven op maandag, woensdag en vrijdag tussen 09.00-12.00 uur op het kantoor van Fesska (pastorie Heilige Familie) tel. 25413.

Geopend

Botika De Goede Hoop

Onze apotheek
Botika De Goede Hoop
Jan Noorduynweg no. 15
Telefoon 82857
zal vanaf
maandag 14 november 1983
onder leiding van apotheker V.K.D. Kam ten dienst staan van de bewoners van Sta. Maria, Seroe Fortuna, Julianadorp en omgeving en meer in het algemeen van de gehele Curacaose bevolking.

Wij verzorgen graag al Uw recepten, terwijl ook onze handverkoopafdeling tot Uw dienst staat.

De Direktie
Botika de Goede Hoop N.V.

OPENBARE VERKOOP

Op Woensdag 16 november des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergenoemde notaris of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, alhier, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek der Nederlandse Antillen:

een perceel grond gelegen te Salinja Abao op Curacao, groot 1.000 m2, kadastraal bekend als Vijfde Afdeling Sectie 3-S nummer 562 met de daarop gestichte opstallen gelegen aan de Salinja Abaostraat z/n en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris vanaf acht dagen voor de veiling.
Deze voorwaarden houden onder meer in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag vermeerderd met de veilingskosten.

mr. M. van der Plank
notaris.

VAKATURE

Op onze afdeling
EMERGENCY
(E.H.B.O.)
komt er begin 1984 een vakature vrij voor een
ANTILLIAANSE ARTS
Schriftelijke sollicitaties vóór 1 december 1983 te richten aan Hoofd van de afdeling Personeelszaken, van het St. Elisabeth Hospitaal, Breedestraat 193(O.), Alhier.

PUBLIC SALE

Before the undersigned, civil-law notary, his deputy or successor, at the Hilton Hotel at Piscaderabay in Curacao a public sale by local customs and to the highest bidder will take place on Tuesday, November 15, 1983 at ten o'clock in the morning by court order given by decision of the Court of First Instance, Jurisdiction of Curacao of September 26, 1983 for the sale "as is, where is" of:

"The passengers/roll-on/roll-off motorvessel denominated "EASTERN ISLE", registered in Panama, Panamanian republic, flying the Panamanian flag, built in 1968 by Cant. Nav. "Luigi Orlando" at Livorno, Italy, mainly built of steel, with two decks, having an overall length of 115,72 m, an extreme breadth of 17,53 m and a maximum draught of 5,196 m, further a gross tonnage of 2.438,85 and a net tonnage of 1.468,33 being propelled by two propellers, driven by two 2SA six-cylinder dieselengines of 6.890 BHP or 5.062 KW each, together with all her appurtenances".

The vessel is presently owned by Atlantico Compania Naviera S.A. of Monrovia, Liberia.
The vessel is moored in the harbour of Willemstad, Curacao.
The vessel is classified by the American Bureau of Shipping, with the following nominations: Hull: A1, Machinery: AMS.
All particulars of the vessel have been given in good faith but without anyone guaranteeing their correctness.
Bids can only be made in United States Dollars.
The openingbid will be US$ 100,000.—.
Bidders are required to present an irrevocable banker's guarantee, letter of credit, cashier's check or certified check in the amount of their bid or they will be asked to submit some other security, all the foregoing to the satisfaction of the executing creditor and the civil-law notary or his deputy.
The terms of sale are available for inspection at the following addresses:

— At the office of the Court of First Instance in Curacao,
— At the office of the undersigned, attention of Mr. Robert J. Bos,
— At the office of Burke & Parsons, Attention of Mr. Thomas J. Hawley, 1114 Avenue of the Americas, New York, New York 10036, U.S.A., telephone (212) 354-3800,
— At the office of Promes, van Doorne & Sjollema, Attention of Mr. André F.Th. Gruï or Mr. Johan M.R. Statius van Eps, Pietermaai 6, Curacao, Netherlands Antilles, telephone (599-9) 616400, telex 1133 LEGAL NA.

After allotment of the vessel at the public sale, payment of the proceeds of the public sale can no longer be opposed by creditors. After the public sale, the vessel shall be delivered free of mortgages and liens, according to the Netherlands Antilles law.

For further technical particulars of the vessel and eventual appointment for inspection by serious prospective buyers please contact: Independent Maritime Bureau, Inc. Kaya Flamboyant 9, Plaza Rooi Catootje, Willemstad, Curacao, Netherlands Antilles, telephone (599-9) 70754/70742/70743, telex 1267 NSHIP NA, 1272 NGOCC NA.

G.C.A. Smeets
Civil Law Notary
Emancipatie Boulevard 18
Curacao, Netherlands Antilles
Telex: 1082 NOTAR NA
Telex: 3330 NOTAR NA
Telephone: 599-9/76822

Wíkènt Fresku!

Kool-Aid envelopes make 2 quarts
makes 10
FROZEN PUDDING ON A STICK!
JELLO Pudding Pops
Sugar Free Kool-Aid
MAKES 8 QUARTS
Only 4 Calories per serving. Also for Diabetics.
TANG
TRY OUR **new flavors** apple peach orange mango

SPAAR NU GELD....
en koop Uw
ZINKEN PLATEN
(Ronde golf)
voor daken in de maten
8, 10 en 12 voet
voor slechts
1
EEN GULDEN PER VOET
Vergeet niet dat wij altijd een grote hoeveelheid
PITCHPINE HOUT
hebben tegen de uiterst lage prijs.
BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Kaya Toronto ... Telefoon 792..

Special!!
meer kwaliteit voor minder geld!
Imperial Wringer Wasmachines
vanaf
695
Hotpoint
Gasfornuizen
vanaf
395
SANTA ROSA – SANTA MARIA – DOMINGUITO
KOOYMAN
valido te 19 di November '83
bij Kooyman bent U in goede handen

800 MTR. ANKERKETTING
Schakelmaat 32 x 38
Tegen elk aannemelijk bod.
Te bevragen:
Mrs. SMIT-LLOYD 49
Grote Werf - Scharloo.

An offshore company ... in the Netherlands Antilles ... suitable
RENTAL DWELLING
for one of its employees, with a minimum two bedrooms
Please contact ... N.V. Telephone: 70055
After 5 p.m. call: ...

AANKONDIGING

... Curacao van de 10de november 1983 ... CHRISTIAAN SUURHOF, zonder bekende ... verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of ...

OPGEROEPEN:

... maandag ... december 1984 des voormiddags te 09.00 uur, ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4, teneinde op de door GIEL CA...